

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS ROMANOS

Pablo escribe a la iglesia de Roma

¹ Yua Pablo mujaare yu queti joo Roma macanare. Caroaro mujaare yu ñuu roti. Jesucristo ch paabojari majoch yu ã, ch ye quetire buiobojari majoch. Jesucristo ch cabue jhgoricarã apóstol na caírã mena cānipaure yu cacũwĩ Dio, caroa quetire ch ye quetire cabuio teñapauh.

² Tirhmuphre atie queti ch Mach ch cabaipere caí buio jhgoyeyeyupi Dio. To bairi ch ye quetire buiori maja ãnana Dio nare ch caírore bairona caucayupa. ³ To bairi atie queti yu cabuio teñarije Dio Mach ye ã. Camajoch buiah Ùpah David ãnach pãrami cãñupi mani Ùpah Jesucristo. ⁴ Ch cabai yajiro bero Dio Espíritu Santo ch camajirije mena Jasure ch catunu catioyupi. To bairo áh mani camajare mani caiñooñupi Dio, “Ch Machna ãmi,” mani caí majiparore bairo ñi. ⁵ Caroaro mani átibojami Jesucristo. Ch jhgori yu cacũñupi Dio, apóstol anighmi ñi, yu ye quetire ch buio teñato ñi. To bairi to cãnacã yepaph camajare na yu cabuio teñaro jhcaarã ch ye quetire caapirã Jesucristore api nhchabugogarãma.

⁶⁻⁷ Mhjaa Roma macana quenare cacũñupi Dio, Jesucristore caapihjarã na ãmaro ñi. Seeto maimi Dio mujaare. Mhja nipetirãre caroaro atie queti joh mujaare yu ñuu roti. Mani Pach Dio caroaro ani

wariñuuriquere mujaare cu joato. Mani Upau Jesucristo quena to bairona caroare cu joato mujaare.

Pablo quiere visitar Roma

⁸ Atie mai mujaare yu buio jugo: Camaja ati yepa nipetiro macana Jesucristore muja caapiuja nucubugorijere buio batema. To bairo muja c\u00e3niere na ca\u00ed buiorijere apii Diore, “\u00d1uu maju\u00fcd\u00f3a,” cu yu \u00d1nucu. Jesucristo jugori mujaare yu jenibojanucu Diore. ⁹ Seeto yeri t\u00f3goo\u00f1a ocab\u00e1tiri Diore yu \u00e1ti nucubugo, cu Macu cu c\u00e3nie que-tire buio te\u00f1au. To bairi majiimi Dio to c\u00e3nac\u00e1 nina nairoac\u00e1 c\u00e3re mujaare yu cajenibojarijere. ¹⁰ To bairi Diore cu jeni nucubugo\u00a1, oc\u00f3o bairo cu yu \u00d1 jeninucu: “Dio, Roma macana t\u00f3pu yu c\u00e3a\u00e1pere m\u00e1 cabooata top\u00e1 y\u00e1 c\u00e3a\u00e1pere quenooya.” Tir\u00e1m\u00e1puna muja t\u00f3pu\u00e1 y\u00e1 c\u00e3a\u00e1g\u00e1nucubap\u00e1. ¹¹ Dio yere mujaare y\u00e1 buioga, netob\u00e1jaro Jesu yere muja camaji ocab\u00e1t\u00f3 nemoparore bairo \u00f1i. To bairi seeto mujaare y\u00e1 t\u00f3j\u00e1gacap\u00e1. ¹² To bairi muja t\u00f3pu y\u00e1 caejaata Jesure mani caapi n\u00e1c\u00e3a\u00e1b\u00e1gorijere mani ame buiogar\u00e1. To bairo ame buiogar\u00e1 netob\u00e1jaro Jesure mani api n\u00e1c\u00e3a\u00e1b\u00e1go ocab\u00e1tigar\u00e1.

¹³ Oc\u00f3o bairi wame muja camajiro y\u00e1 boo: Aper\u00e1 quena jud\u00f3o maja c\u00e3niqu\u00e9nare Jesu ye que-tire na y\u00e1 cabuioro caapi\u00e1jaw\u00e1 j\u00f3icaar\u00e1. To bairi na caapi\u00e1jarore bairo muja t\u00f3 macana quena na api\u00e1jaato \u00f1i, capee niri m\u00e1ja t\u00f3pu\u00e1 y\u00e1 c\u00e3a\u00e1gabap\u00e1. A\u00e1gabach\u00e1 quena y\u00e1 c\u00e3a\u00e1 majiqu\u00e9p\u00e1. ¹⁴ Camaja to c\u00e3nac\u00e1 majare Jesu ye quetire na cabuiopa\u00a1 y\u00e1 \u00e1. Macaa c\u00e3na, macaa c\u00e3niqu\u00e9na quena, cabue majir\u00e1, cabue majiqu\u00e9na quenare nipetir\u00e1re na cabuiopa\u00a1 y\u00e1 \u00e1 Jesu ye quetire. ¹⁵ To bairi m\u00e1ja

Roma macana quenare caroa queti Jesu yere seeto m̄jaare ȳ buioga.

El poder del evangelio

16 Camaja noa atie Jesucristo ye quetire caapi n̄acabugorāre na netoo catomi Dio. Cāre cabooquēna menare na c̄ capopiyeyebopere na netoomi cāre caapi n̄acabugorāre. Jesucristo jīcauna āmi manire canetoo majii. To bairo camajare c̄ canetoo majirijere t̄goooñari ȳ boboquēe camajare tie quetire na buioh. Tie queti judío maja jetore buiorique cāni jugoyupa. Na bero judío maja cāníquēna quenare buiorique ã. **17** Ocōo bairo majuu ã tie queti: “Noa Jeshire caapi n̄acabugorāre, ‘Caroarā, caroorije mana āma,’ na ī t̄j̄umi Dio. To bairo c̄ caī t̄j̄urārā cāre caapi n̄acabugocōa āna āma.” To bairona ī uca turique ã Dio Wadarique cāniepure, “Caroarā āma,” Dio c̄ caī t̄j̄urārā. “Cāre caapi n̄acabugorā āma naa. Cāre api n̄acabugorā to cānacā r̄um̄ cacaticōa āna anigarāma,” ī uca turique ã.

La culpa de la humanidad

18-19 Caroorije cāna macare na cabai netoo n̄acarije, caroorije na cātiere seeto t̄j̄ugateemi Dio um̄recoop̄a cāc̄. Na quena cariape Dio c̄ cāniere na camajipe anibajupa. Dio c̄ cāniere mani camajipe majirioquēe. To bairo cāre na camajibope to cānibato quena na majuuna caroorije átigarā cajocaquētie macare, Dio ye queti macare apigateema. To bairi seeto na popiyeyeḡumi Dio. **20** Diore t̄j̄aquetibana quena, “Seeto camajii āc̄umi Dio,” mani ī maji, ati um̄recoo, ati yepa macaje c̄ cātajere t̄j̄uri. Dio c̄ cānicōa

anie, nipetiro cu cátiri je quenare mani maji, cu cátajere tujuri. Nemoopure ati yepa macajere Dio cu cátato bero nipetiro cu cátajere tujuri que ã. To bairi, “Atie Diona cu cátaje ãno,” ï ma-jiri Dio cu cāniere majirāma camaja nipetirā. To bairi tiere majibana quena cure cabai netoo nucarā ãma. To bairo na majuuna na cabai ne-too nucarije wapa na popiyeyegumi Dio. Na maca, “Dio, mu cāniere majiquetibana mure jā caapi nucubugoquepu, to bairi mu capopiyeye-quetiparā jā ã,” ï majiquetigarāma rooro cátana maca. 21 Cu cāniere majibana quena Diore áti nucubugoquẽema. Caroaro cu cátajere tujbana quena tiere, “Caroaro jāre mu cátibojayupa,” Diore cu ïquẽema. Ape wame macare tugooñari ï jocari-quere tugooñama. To bairo baibana na yeripure jíá netobujaro Diore camajiquẽna anicõama. 22 “Seeto camajirā jā ã,” caírā anibana quena camajiquẽna majuu ani nutuapa. 23 To bairo Diore, caya-jiquẽre cu áti nucubugogaquẽna na majuuna na cawericarā macare áti nucubugoma. Camaja, cawurā, waibucurā, aña, pinoare bairā cānare we nuccõari na áti nucubugoma.

24 To bairo na cátó, “To cõona caroorije na ma-juuna na caboorije cána na anicõato,” na ïimi Dio. To bairo na cu caíro bero na majuuna caroorije boboorije majuure átinucuma. 25 Dio ye cariape cāni wame apijagaquetiri caíjocarije macare apiujama. Dio ati umurecoo macana nipetirore cátach jetore cu na cátiri nucubugope aninucubapa, to cānacã rumu cānicõa ãcu macare. Na maca Diore áti nucubugoquẽnana Dio cu carupeoricarā macare áti nucubugonucuma.

²⁶ To bairo cátinucurã na cāno maca, “Baiyupa na majuuna seeto caroorije cáticõana na ãamaro,” na ūimi Dio yua. Câromia caroaro manapu cutajere booquẽnana na majuuna caroorije ame áti epenu-cuma. ²⁷ Caum̄ha quena to bairona caroaro n̄amo cutajere booquetiri na majuuna caum̄ha anibana quena caroorije ame áti epecõama caboboorijere. To bairo na majuuna seeto caroorije na cátie wapa cariape na popiyeye majuucõaḡumi Dio to bairo rooro cánare.

²⁸ Diore na cat̄ugooñagaquẽto maca, “To cõona caroorije jetore cat̄ugooñarã na anicõato,” ūimi Dio. To bairo Dio nare c̄u caĩro bero caroorije jeto áticõa aninucuma boboquẽnana. ²⁹ Ocõo bairi wame áti aninucuma caroorije to cänacã wamere: Ap-eye unie cacugorã anibana quena apeye uniere boo neto t̄ugooñama. Aperãre, “Rooro nare mani áticõato,” ūi t̄ugooñanucuma. Aperã ye t̄uj̄ ugoo punijininucuma. Camajare na j̄îama. Ame wada neto paima. ūi jocarique ūnucuma. Ame tuti paima. Rooro wada pai yoja teñama. ³⁰ Aperã caroorije na cátiquẽtie to cänibato quena, “Rooro cána ãma,” na ūi wada painucuma. Diore t̄ugooñagateema. ūi punijini yñnucuma. “Caroañ, camajii yu ã,” ūi t̄ugooñari to bairona ūtori buioma. Seeto t̄ugooñama caroorije na cátipere, caroorã aniri. Na pacuare na bai netoo nñcanucuma. ³¹ Cañuurijere majigaquẽema. “Ocõo bairo jã átigarã,” caĩrã anibana quena na caĩri wamere áti ujagaquẽema. Aperãre na mai t̄uj̄quẽema. Aperã rooro na cátajere majiritiquẽema. Rooro catam̄orãre na bopaca t̄uj̄quẽema. To cänacã wame caroorije

átinucuma, Diore cabai netoo nucarā aniri. ³² To bairona cabairāre caroorā na cabai yajiri paupure na regumi Dio. Nare cū carepere camajirā anibana quena to bairona cáticōa ãna aninucuma. Seeto wariñuma aperā nare bairona caroorije na cátiere bairije na cátō tujari.

2

Dios juzga conforme a la verdad

¹ Mūjaaa aperā na cátiere tujari, “Caroorije cána ãma,” nare mūja ī. To bairo nare caírā anibana quena nare bairona caroorije mūja áa. To bairi, “Caroorije cána ãma, nare cū popiyeyeato Dio,” mūja cañata, “Jā quenare cū popiyeyeato,” caírāre bairona mūja ī. ² To bairona caroorije cánare nipetiro na cátiere tujū majimi Dio. Na cátie nipetirijere caroaro tujū majiri cariapena na popiyeyegumi Dio na ye wapa. Cariapena capopiyeyei ãmi Dio. ³ To bairi mūja quena nare bairona anibana quena, “Caroorā ãma naa, nare popiyeyegumi Dio,” mūja ñrā. To bairo ñcōrina, “Jā macare popiyeyequetigumi,” jocarāna mūja ī tugooñarā. ⁴ Caroorije mūja cátie wapare mūja popiyeyega patowācaquēcumi Dio. To bairi nemoona mūjaare cū capopiyeyequetiere tujurā, “Manire popiyeyequetigumi,” ī tugooñaqueticōaña. Mūjaare mai tujari, caroorije mūja cátiere mūja catugooña jutiritipe boomi. To bairi cāre mūja caapiñjapere yuñmi Dio. To bairi popiyeyega patowācaquēcumi. ⁵ Cāre mūja caapiñjapere mūjaare cū cayuubato quena Diore mūja apiñjagaquée. Caroorije mūja cátiere mūja jutiriti yeri wajoagatee.

To bairi netobhjaro muja popiyeyegumi Dio. Cariapena chre cabooquennare caroorije na cataje wapa nare ch capopiyeyeri rumu canopu muja átigumi.

6 Camaja nipetirare caroorije na cataje wapa coona cariapena na popiyeyegumi Dio. To bairi caroa catana quenare caroaro na átibojagumi Dio cariapena caroa na cataje coona. **7** To canacahna caroa, Dio yere, ch catuh wariñuurijere caticoña aninucurare na joogumi Dio ch tupu caroa canicoña aninucurijere. **8** Apera na majuuna na caboorije cana macare na popiyeyegumi Dio. Cariape macaje Dio ye quetire apiujagaqueeema. Cañuuquetie macare átinucuma. To bairi na popiyeyegumi Dio, na cati aniere booquecu. **9** Camaja nipetira caroorije cana tugooñarique pai jutiriti popiye tamugaráma. Judíu maja to bairona, judíu maja mee quena nare bairona tamugaráma. **10-11** Nipetira caroare cana macare na tuju wariñuumi Dio. Camaja quena to bairona caroa canare na tuju nucubgogaráma. Caroa ãajere na joogumi Dio. Judíu majare, judíu maja mee quenare to bairona na joogumi Dio, jiccarore bairo jeto camajare catuhu aniri.

12 To bairi caroorije na cataje wapa na popiyeyegumi Dio, Moisépure ch carotiriquere camajibatanare tiere na cabai netoo nucariije wapa. Apera quenare ch carotirique camajiquena quenare na popiyeyegumi Dio caroorije na catie wapa. **13** Ch carotiriquere caapiricara anibana quena tiere catiquenare, “Cañuura ãma,” na ñqueeemi Dio. Ch carotiriquere cana macare, “Cañuura ãma,” na ñ tujumi. **14** To bairi judíu maja caniquena Moisépure Dio ch carotiriquere cacagoquena

aniri, tiere camajiquēna āma. Majiquetibana quena na majuuna caroare cána na cāmata Dio c̄u carotirique to caīrore bairona cána āma. Dio c̄u carotiriquere camajiquēna anibana quena caroare cána na cāmata na majuuna na yerip̄ure, “Caroare cátipe ã,” caī majirā ãnama. ¹⁵ To bairi na majuuna na yerip̄ure caroare cátí majirā aniri Dio c̄u carotirique c̄u caī cūricarore bairona cátí majirā ãnaa baima. To bairi na yerip̄ure caroare cátí majirā anibana quena caroorije áama na majuuna. To bairo na majuuna caroorije áti, nemoona, “Atie caroorije ã. ¿Nope ūrā tiere jā ájupari?” Í t̄gooña majirāma. Cañuuriye macare na cápata, “Atie caroare jā ápú,” Í t̄gooña majirāma, na yerip̄ure caroa cátí rotirijere camajirā aniri. ¹⁶ To bairi camaja caroorije na cátajere na t̄ju cōñari na popiyeyeḡmi Dio caroorāre na c̄u capopiyeyeri r̄um̄ cānop̄. Caroorije na cátajere cat̄ju cōñapaure c̄u cūḡmi Dio Jesucristore. To bairi na cabuiogaquētie quenare t̄ju maji peticōaḡmi Jesu. Ti wamere ȳu buionucu Jesu ye quetire buio teñau.

Los judíos y la ley de Moisés

¹⁷ M̄jaa judío maja cāna, “Moisép̄ure Dio c̄u cátí rotiriquere c̄u cacūricarā aniri c̄u yarā majuu jā ã,” m̄ja Í t̄gooñabapa. ¹⁸ Dio c̄u carotiriquere camajirā aniri c̄u caboorijere camajirā m̄ja ã. To bairi, “Caroa cátipere jā t̄ju beje maji,” m̄ja Í t̄gooñabapa. ¹⁹ To bairo Í t̄gooñarā, ocōo bairo m̄ja Í t̄gooñabapa: “Dio yere camajiquēnare camajiorā jā ã. Caroare cátí majiquēnare na jā buio maji caroa macaje macare.” ²⁰ To bairi

aperāre camajiorā jā ã. Camajiquēnare, cawimarā quenare cabuerā jā ã. To bairi Dio cₔ carotiri-quere cacugorā aniri camajiriorijere cariape cāni wamerire jā maji peticōa,” mₔja ĩ t̄gooñabapa.

21 To bairi mₔjaa aperāre camajiorā anibana quena ɿnope ūrā mₔja majuuna aperāre mₔja cabuiorore bairona mₔja átiquetinucuti? Aperāre, “Jee rutiquēja,” caĩ buiorā anibana quena ɿnope ūrā mₔja majuuna mₔja jee rutinucuti?

22 To bairi, “Áti epericarā cₔtiqueticōaña,” caĩrā anibana quena mₔja majuuna ɿnope ūrā mₔja áti epericarā cₔtinucuti? Aperā na majuuna na cawericarāre Dio cāníquēnarena jeni n̄ucubugoma. Na cajeni n̄ucubugorijere t̄juteebana quena ɿnope ūrā na wericarāre na cátí n̄ucubugori wiiri macajere mₔja jee rutiti?

23 “Moiséphre Dio cₔ carotiriquere camajirā majuu jā ã,” caĩrā anibana quena tiere mₔja bai netoo n̄ucanucu. To bairo mₔja cabai netoo n̄ucarijere t̄jurā aperā maca ocōo bairo mₔja ūrāma: “Nare bairona cabairā jā anigatee. Diore canucubugorā na cāmata jā maca Diore cátí n̄ucubugorā jā anigatee.” To bairona ūrāma to bairo jocarāna Diore mₔja canucubugotorijere t̄jurā.

24 To bairona ūrique ã Dio Wadariqueph: “Mₔjaa judío maja Dio cₔ carotiriquere cacugorā anibana quena caroorije cána mₔja ã. To bairo mₔja cāno t̄jurā aperā judío maja cāníquēna maca Diore bouquetiri, cₔ ĩ epe tutima. Cₔ n̄ucubugogaquēema,” ĩ ucarique ã.

25 Dio cₔ carotiriquere mₔja cápata caroaro mₔja baigaro judío majare, circuncisión na cařrije cánare. To bairi cₔ carotiriquere mₔja cátiquēpata

judío maja cāniquēna circuncisión cátiquēnare bairona cabairā m̄ja ã, Diore camajiquēnare bairona. ²⁶ Noa Dio c̄ carotiriquere caapiñjarā, “Yu yarā ãma,” nare ī t̄uj̄uñmi Dio, judío maja mee quenare circuncisión cátiquēna na cānibato quena. Judío majare Dio na c̄ caī t̄uj̄aboricarore bairona na ī t̄uj̄uñmi Dio c̄ carotiriquere cánare. ²⁷ M̄jaa judío maja Dio c̄ carotirica wame cōo cacugorā, circuncisión cána anibana quena Diore m̄ja apiñjaquēe. To bairi aperā maca circuncisión cátiquēna maca Dio c̄ carotirique caírore bairona na cāpata ocōo bairo m̄ja ïgarāma: “Jocarāna Dio c̄ carotiriquere cacugorā ãma. Tiere apiñjaquēema,” m̄ja ïgarāma. ²⁸ Judío maja ocōo bairo m̄ja ī m̄jaa: “Judío maja jā ã. Circuncisión jāre cájupa, Dio yarā majuu anigarāma ïrā.” To bairo caíricarā anibana quena judío maja majuu mee m̄ja ã, Dio yarā majuu cāniquēna m̄ja ã Diore m̄ja caapiñjaquēpata. ²⁹ Judío maja majuu, Dio yarā ocōo bairo ãma: Na yerip̄ure caroorije na cátajere cajana rericarā ãma, Dio yarā jā anigarā ïrā. To bairi Dio c̄ carotirique caírore bairona cána ãma. Na ãma judío maja majuu, Dio yarā. “Caroarā ãma,” na ī t̄uj̄uñmi Dio nare. Camaja maca nare to bairo na caī t̄uj̄uñmi Dio na unare. “Judío majoc̄ cabuiaric̄, circuncisión cátac̄ yu ã, to bairi Dio yau yu ã,” caī ūc̄ anibac̄ quena judío majoc̄ majuu me ãmi Diore c̄ caapiñjaquēpata.

3

¹ To bairi, “Judío maja anibana quena Dio yarā majuu mee m̄ja ã,” yu caírije apiri, “Baiyupa judío

maja jā cānie circuncisión jā cátaje ñuuquēto,” ī t̄gooñaquēja. ² Aperā jugoye Dio c̄ Wadariquere c̄ cacūricarā mani ā. To bairi judío majuucōa. ³ Capārā judío majuucōa Dio Wadariquere caapi n̄acabugoguēna āma paro. Na caapija n̄acabugoguētie to cānibato quena Dio maca c̄ caīrore bairona cāc̄ āmi. ⁴ To bairi c̄ caīrore bairona átiḡumi Dio. Mani camaja caī jocarā aniri mani caīri wamere bairona mani átiquetinucu. Dio maca cariape īmi. Caī jocaū me āmi. To bairona ī ucarique ā Dio Wadariquep̄:

Mua Dio, joc̄a mee cariape mu īnucu. To bairi ocōo bairo mu ī majiquēema camaja: “Rooro áami Dio. ‘Ocōo bairo ȳa átiḡa,’ c̄ caīrica wame cōo átiquēemi Dio,” mu ī majiquēema, ī ucarique ā.

⁵ To bairi mani camaja rooro mani cāti netorijere t̄ujurā, “Jīcauna āmi Dio cañuu majuu,” mani ī maji. Ti wame ī majiri ocōo bairo ī t̄gooñabanama jīcaarā: “Dio manire c̄ capopiyeyeata rooro átiboūmi c̄ majuuna,” ī t̄gooñabanama. ⁶ To bairo caī t̄gooñaquetipe ā. Cariape áami Dio, camajare caroorije na cátaje wapa na popiyeyei. Caroorije māc̄ āmi Dio. C̄ majuuna caroorije cāc̄ c̄ cāmata, cariape cātiquēc̄ c̄ cāmata ati yepa macanare cariape na t̄uj̄a beje majiquetiboūmi Dio. Cariape na ye wapa na popiyeye majiquetiboūmi.

⁷ Aperā ocōo bairo īrāma tunu: “Caī jocarā mani cānibato quena mani popiyeyequetiḡumi Dio. Caī jocarā mani cāniere t̄ujurā, ‘Dio jīcauna āmi cañuu majuu, caī jocaquēc̄,’ ī t̄uj̄a majigarāma aperā

maca. To bairo caī jocarā ãnaa, ‘Dio jīcauna cari-ape cū cāniere na majiato,’ caīrāre bairo mani bai. To bairi caroorije cána, caītorā mani cānibato quena, ‘Roro muja áa,’ manire īquēcumi Dio,” ī tūgooñarāma jīcaarā. “To bairi, ‘Roro ïmi. Cū yū popiyeyegū,’ yure īquēcumi Dio,” ī tūgooñabanama.
⁸ “To bairona ī buionucuma Pablo jāa,” jā īto buiorāma aperā. “‘Caroorije mani áato,’ Dio macare, ‘Jīcauna ãmi cañuu,’ camaja cāre na ī majiato īrā, ī buionucuma Pablo jāa,” jā īto buiorāma jīcaarā. Jocarāna ī buiorāma ti wamere. Ti wamere jā īqueti majuuçōa. Ti wamere caīrā cariapena na popiyeyegūmi Dio caroori wame na caī buiorije wapa.

Todos somos culpables

9 “Mani judío maja aperā netoro cañuurā mani ã,” ī tūgooñaqueiticōaña. Mania judío maja caroorije cána mani ã. Aperā judío maja cāníquēna to bairona caroorije cána ãma na quena. Jīcarore bairona mani bai. Judío maja, judío maja cāníquēna quena to bairona mani bai. Cabai buicēna jetona mani ã mani camaja nipetirā. “Mani camaja nipetirā to bairo jetona caroorije cána mani ã,” mere yū ī buio ucawū. ¹⁰ Ocōo bairo ī Dio Wadarique mani cabairije cūtiere:

Ni ūcu jīcau cañuu maami.

11 Camaja nipetirā Dio yere api majiquetinucuma.
 Dio cū cāniere majigaquēema.

12 Dio cū caboorijere átigaquetibana nipetirā caroorije cána ãma. Nii jīcau ūcu cañuurije cācu maami.

13 To bairi maja ope cajita jā bipeya mani ope cañirijere rooro mani catugooñarore bairona rooro tagooñami Dio na rijero mena na caī wadarijere. Na rijero mena rooro īto pai wadanucuma. Tie caroorijere ī wadarā, aña cū capunirore bairo jeto rooro puniri wamere ī wadanucuma.

14 Aperāre tagooñā punijini, wada painucuma.

15 Ñee wapa manona nare jīama aperāre.

16 Noo na cāaáti pañri cōo aperāre na rooye tuu popiyeye, na catugooñarique pairo roque na átinucuma aperāre.

17 Aperā mena caroaro ani majiquēema.

18 Diore nucabugouquēema, ī ucarique ā Dio Wadariquepū.

19 Moisépūre cacūñupi Dio judío majare cū carotiriquere, yū carotiri wame cōo na áparo īi. To bairi cū carotiriquere majibana quena tiere mani cátiquēpata, “Caroorije mácu, Diore cabai bui cátiquēchū yū ā,” mani ī majiquē. “Dio cū cátí rotiri-quere yū cátiquēto tūjū yū popiyeyegūmi Dio, caroorije yū cátaje wapa,” mani ī maji. Mani ca-maja nipetirā caroorije cána aniri mani majuuna ti wamere mani ī maji. **20** Nii jīcaū ūcū ocōo bairo cariape caī majii maami: “Dio cū carotirique cāno cōona jīca wame rūjaricaro mano yū áa. To bairi, ‘Caroaro cācu mū ā,’ yū īgūmi Dio.” Ti wamere cariape caī ūcū maami. Dio cū carotiriquere ma-jicōari, “Caroorije cācu yū ā,” mani ī maji.

La salvación es por medio de la fe

21-22 To bairi Dio cu carotiriquere cátí peo ma-
jiquéna mani cānibato quena, “Caroarā ãma, ca-
roorije mana ãma,” mani ñ tujumi Dio. Jesucristore
caapi nucubugorá mani cmata, “Caroarā ãma,”
mani ñ tujumi Dio. Ti wamere mani maji, cu ye que-
tire apiri. Tirumupuna Moisé Dio cu carotirijere
ucau tiere ca buio jugoyeyeyupi. Aper quena Dio
ye quetire buiori maja ãnana to bairona ca buio
jugoyeyeyupa. **23** Mani camaja nipetir caroorije
cna mani ã. To bairi Dio cu caboorije cona cti
peoquéna mani ã. To cnac maja to bairo jeto
caroorijere cna mani ã. **24** To bairi noa Jesucris-
tore caapiuja nucubugorre, “Cauur ãma,” na ñ
tujumi Dio. “Caroorije na ctiere Jesu nare cu cawa-
payebojaro maca na yu popiyeyequetigu,” na ñmi
Dio. **25** Mani mai tujuri Dio cajooyupi Jesucristore
caroorije mani ctie wapa, cu cari re yajiparore
bairo ñi. To bairi Jesucristo manire cu cajooricure
mani caapiuja nucubugoro maca caroorije mani
ctiere majiriomi Dio. Cajugoyepu macanare
caroorije na ctie wapa na capopiyeyega pa-
towcaqujupi Dio, “Caroorije na ctie wapare yu
Macu na bai yajibojagumi,” ñ tagooñari. To bairi
cu Macure cu cajooro majir, “Cariape ccu ãmi
Dio,” mani ñ maji. **26** Ati rumuri macana to bairi
wamere mani ca majiparore bairo ñi cjupi Dio. To
bairi noa Jasure caapiuja nucubugorre, “Cauur
ãma,” mani ñmi Dio. “Caroorije na ctiere Jesu na cu
cawapayebojaro maca cauur ãma,” mani ñmi Dio.

27 To bairi mani majuuna ñ tagooña ocabutiri,
“Caroaro ccu yu ã,” mani ñ majiqueti majuucoa.
“Dio cu carotirique carore bairo cti ocabutii aniri
caroau yu ã,” ñrica wame quenare mani ñ majique.

Ti wamere mani majuuna mani caĩ majiquëtie to cãnibato quena, “Cañuurã ãma,” mani ñ tujumi Dio, Jesure mani caapiña nucubugoro. ²⁸ “Dio cù carotirijere ána popiye jã áa,” mani caríje to cãnibato quena, “Caroaro cána ãma,” mani ñ tujuquëcumi Dio. Jesure cù mani caapiña nucubugorije macare tuju, “Caroarã ãma,” mani ñ tujumi Dio.

²⁹ Judío maja jetore na canetoo catiou me ãmi Dio. Judío maja, judío maja mee quenare na canetoo catiou ãmi. ³⁰ To bairi jícauna camajare canetoo catiou aniri to cänacã majare canetoo catiou ãmi Dio. To bairi nii cabouña judío majocu Jesure cù caapiña nucubugoata, “Cañu ãmi,” cù ñ tujumi Dio. To bairona nii cabouña judío majocu mee quenare Jesure cù caapiña nucubugoata, “Cañu ãmi,” cù ñ tujumi Dio. ³¹ To bairi Dio Moisépure cù carotiriquere cajana rerã mee mani ã Jesure apiña nucubugorã. Jesure apiña nucubugorã Dio cù carotirica wamerena cána mani ã. Dio Moisépure cù carotiriquere cátí peo majiquëna mani cãnibato quena, “Cañuurã ãma,” mani ñ tujumi Dio, Jesure mani caapiña nucubugoata.

4

El ejemplo de Abraham

¹ Abraham mani judío maja ñicure Dio cùre cù cátibojariquere mijaare yu buiopa. ² Abraham caroa cù cátire tuju cõoñari, “Cañu, caroorije mácu ãmi Abraham,” cù ñ tujuquetacumi Dio cañu cù cãnibato quena. To bairo cù caĩ tujuata Abraham maca, “Yu majuuna caroa yu cátie wapa caroaro

yure áami Dio,” cu cañrije aniboricaro. To bairi Dio cu catujuro cariape, “Caroaro cáu, caroorije máu yu á,” í majiquetacumi Abraham. ³ Oco bairo í Dio Wadarique: “Abraham Diore caroaro caapi nucubugoyupu. To bairi, ‘Caroaro cáu ámi Abraham,’ cu caí tujuyupu Dio,” í ucarique á. ⁴⁻⁵ Oco bairo maca mujaare yu buio majiopa: Jucau capaabojaure cu upau, cure capaa rotii cu wapaye*i* cawatoana cu jooquuéumi. Cariape cu capaa wapatarije macare cu joumi. Mani cawapatarije me á Dio, “Caroaru áma,” manire cu caí tujuriyea. Caroaro mani cátaje wapa meere to bairo mani ími. Cure mani caapiuja nucubugorije macare tujuri, “Caroaru áma,” manire í tujumi Dio. Cure mani caapiuja nucubugoro tujuri, “Caroaru áma,” manire í tujumi Dio. “Cañuuriye yu cátiere tujuri, ‘Cañuu ámi,’ yure cu í tujato Dio,” mani caíquutie to cánibato quena, “Cañuuru áma,” mani í tujumi Dio, cure mani caapiuja nucubugoata. ⁶ To bairona caí ucayupi Upau David tirumupu macacu: Dio camaja na cátie wamere tuju tagooñaquuéuna, “Caroaru áma,” cu caí tujuru macare wariñuuriquere na joogumi Dio. Oco bairo caí ucayupi Upau David ãnacu:

⁷ Noa Diore cu na cabai netooriquere, caroorije na cátajere Dio na cu camajiriobojaro bero caroaro wariñuugaráma.

⁸ Noa caroorije na cátajere Dio tagooñaquuéuna, “Cañuuru áma, na yu popiyeyequetigu,” Dio cu caíru caroaro wariñuugaráma, caí ucayupi Upau David ãnacu.

⁹ To bairi, “Judío maja, circuncisión cána jetore caroorije na cátierie na yu majiriobojau,” íquuéemi

Dio. Judío majá mee quenare, circuncisión cátiquēna na cāníbato quena caroorije na cátajere na majiriobo jamí Dio. Abraham c̄a cabairiquere t̄ugooñaña tunu. Diore c̄a caapiñja nucubugoro t̄ujuri, “Caroaro cách ãmi Abraham,” c̄a caí t̄ujuyupu Dio. ¹⁰ Ti wamere Abrahāre c̄a caññupu Dio circuncisión cátiquēc̄a Abraham c̄a cānopuña mai. ¹¹ To bairi Abraham circuncisión cátiquēc̄a ãc̄upu Diore caapiñja nucubugo jugoyupu. To bairo Diore c̄a caapiñja nucubugoro bero Dio circuncisión cátí rotiyupu, “Yu yaú, cañuú yu caí t̄ujuu ãmi,” ii. To bairi Abraham circuncisión c̄a cátiparo jugoye mere, “Cañuú ãmi Abraham,” Dio c̄a caí t̄ujuyupu. Noa to bairona Diore c̄a caapiñja nucubugorāre, “Caroarā ãma,” na í t̄ujumi Dio. Abrahāre, “Cañuú ãmi,” c̄are c̄a caí t̄ujuricarore bairona na í t̄ujumi Dio judío majá cāníquēnare, circuncisión cátiquēna na cāníbato quena. To bairi Abraham pāramerāre bairona ãnaa baima c̄ure bairona Diore caapiñjarā aniri. ¹² To bairona judío majá circuncisión cána na quena Abraham pāramerā ãma Diore na caapiñja nucubugoata. Mani ñich Abraham circuncisión cátiquēc̄a ãc̄upuña Diore c̄a caapiñja nucubugoricarore bairona cāna ãma. Na quena Diore na caapiñja nucubugoata Abraham pāramerāna ãma.

La promesa se cumple por medio de la fe

¹³ Tirumapure Abrahāre ocōo bairo c̄a caí cūñupi Dio: “Ati yepare m̄are, m̄a pāramerā quenare m̄ajaare yu joogu.” Diore c̄a caapiñja nucubugoú c̄a cāno maca to bairo c̄a caí cūñupi Dio Abrahāre. Dio c̄a carotiriquere c̄a cátie wapa mee c̄a caí

cūñupi Dio. **14** “Dio Moisépare cū carotiriquere caroaro cána mani cāno maca mani quenare Dio Abrahāre cū caī cūricarore bairona mani joogumi,” ī tūgōoñabanama jīcaarā Diore api nūcubugouquetibana quena. To bairo me ā na caī tūgōoñarije. Dio cū carotiriquere cāti peorā jetore Dio Abrahāre cū caī cūrica wame unore cū cajoata jocarāna Jesu ye quetire mani api nūcubugoboricarā. To bairi Dio cū caī cūriquē caitorijere bairona aniboricaro Jesu ye queti. **15** Dio Moisépare cū carotiriquere mani áti peo majiqueti majuuçōa. To bairi Dio cū carotiriquere camaja na cátiquētie wapa na popiyeyegumi Dio. Cū carotirique camamata tiere cū carotiriquere cabai netoorā maniborāma.

16 To bairi cūre caapiuja nūcubugorā jetore Abrahāre cū caīrica wame unore warinūuriquere na joogumi Dio, na mai tūjāri. Judío majare Moisé cū cāti rotirique cána quenare, tiere cátiquēna quenare warinūuriquere na joogumi Dio Abrahāre bairona Diore caapiuja nūcubugorā na cāmata. Cū ãnacure bairona Diore caapiuja nūcubugorā mani cānicōamata, “Abraham pāramerā majuuna ãma,” mani ī tūjumi Dio. **17** Dio Abrahāre cū caī buioricarore bairona ī ucarique ā Dio Wadarique cāniepū: “Capāarā maja ñicure mā yā cū,” ī ucarique ā Abrahāre Dio cāre cū caī cūriquē. To bairo Abrahāre Dio cāre cū caī cūrica wamere cū caapi nūcubugoro maca mani ñicū cānipaure cū cacūñupi Dio Abrahāre, Diore caapi nūcubugorā ñicure. Dio maca ãmi cabai yajiricarāre catunu catio majii. Camanibataje quenare to cāno áti majimi. To bairi, “Seeto camajii aniri cū caīrore

bairona átigumi Dio,” cu caī nacubugoyupu Abraham Diore.

18 “Mu pāramerā capāarā majuu anigarāma,” Abrahamē Dio cu caīri pare Abraham capunaa mácu cāñupu mai. Capunaa mácu anibacu quena, “Dio yure cu caī cūri wamere bairona baigaro,” caī tugooñaupu Abraham.

19 To bairo tugooñari cien cānacā cuma cacugou anibacu quena, cu numo Sara quena seeto majuu cabuco, capunaa máco co cānibato quena, “Capunaa mana jā anicōagarā,” caīquējupi. “Dio cu cabuiori wame cariape baigaro,” ī tugooñari Diore caapiuja nacubugo janaquējupu Abraham. 20-21 “Yure cu caī cūrica wamere átiquēcumi Dio,” caī tugooñiaquējupu Abraham. “Yure cu caī cūrica wame yu átiboja majiimi Dio, camaji netou aniri,” ī tugooñau netobujaro Diore caapiuja nacubugoyupu. 22 To bairo caroaro Diore cu caapiuja nacubugoro tuju, “Cañuu, caroaro cácu ãmi Abraham,” cu caī tujyupu Dio. To bairona ī ucarique ã Dio Wadarique cāni pūuropu.

23 Abraham jeto meere ī uca buio majorique cāñupa ti wame. 24 Mani quenare ati wamere mani camajiparore bairo ī ucarique cāñupa. To bairi mani quena Diore mani caapi nacubugoro, “Cañuurā ãma naa,” mani ī tujgumi Dio mani quenare. Diona ãmi mani Upau Jesure catunu catoricu, cabai yajiricu cu cānibato quena. 25 Jesu maca caroorije mani cátie wapa mani cabai yajibojayupi. Cu cabai yajiro bero cu catunu catorique jugori, “Cañuurā ãma,” mani ī tuju majimi Dio manire.

5

El resultado de ser aceptados como justos

¹ Caroorije mani cátiere Jesucristo manire cʉ cawapayebojaro maca, “Caroarā ãma,” mani ñ tʉjʉmi Dio. To bairo cʉ caĩ tʉjʉrā aniri caroaro mani ã Dio mena. ² To bairi Jesure mani caapiʉja nʉcʉbugoro tʉjʉʉ Dio maca mani mai tʉjʉmi. Mani mai tʉjʉri cʉ yarā majuu caroaro cʉ mena macana manire cacūñupi. To bairi caroaro cʉ mena cāna aniri cʉ mena to cānacā rʉmʉ caroaro mani cānicōa aninucupere mani tʉgooña wariñuu. ³ To bairi capopiye tamʉorā anibana quena mani tʉgooña wariñuu. Ñuuquētie tamʉoriquere canʉcarā mani cāmata netobʉjaro Diore apiʉja nʉcʉbugori, caroaro Dio yere tʉgooñarā mani bai. ⁴ To bairo caroaro canʉcarā mani cāno tʉjʉʉ Dio, “Caroaro cāna mʉja ã,” manire ñimi. To bairo manire cʉ caĩ caroaro manire cʉ cátibojapere mani tʉgooña wariñuu. ⁵ “Jocarā mee, manire átibojagʉmi Dio,” mani ñ tʉgooña maji. Dio cajooyupi cʉ Espíritu Santore mani mena cācure. To bairi cʉ Espíritu Santo mani mena cʉ cāno mani maji seeto Dio manire cʉ camairijere. To bairo caroaro manire cʉ camairijere majiri, “Jocʉ mee ñimi Dio, caroaro mani átibojagʉmi,” mani ñ maji yua.

⁶ Dope bairo mani majuuna caroarā mani cāni majiquētore tʉjʉri caejayupi Cristo, manire bai yajibojaʉ acá. Mani cabai yajibojayupi cʉre cabooquetana mani cānibato quena. ⁷ Jícaʉ camajocʉ cʉ yaʉ cabai yajibojare cʉ maii, “Yʉ mácana mʉ yʉ bai yajibojagʉ,” ñi cʉre cʉ cabai yajibojarique buiorica wame maa. To bairo to cānibato quena

jīcaʉ cabai yajiboaʉ caroaʉ majuu cʉ cāmata apeī cʉ bai yajibojaboʉmi baii pʉa. ⁸ Cristo maca caroorije cána mani cānibato quena mani cabai yajibojayupi. To bairi, “Seeto mani maimi Dio,” mani ī maji cʉ Macʉ manire cʉ cabai yajiboya rotiriquere təgooña majiri. ⁹ Cristo manire cʉ carií re yajibojaro maca, “Caroarā ãma,” mani ī təjʉmi Dio. To bairo manire ī təjʉri mani popiyeyequetigʉmi caroorā ya paʉphre. ¹⁰ Diore cabooquēna, cʉ wapanare bairo cāna mani cānibato quena mani cabai yajibojayupi cʉ Macʉ Jesucristo. Caroaro Dio mena, Dio yarā mani cāniparore bairo cabai yajiyupi Cristo. To bairo manire cʉ cabai yajibojarique jʉgori Dio mena caroaro cāna mani ã. Cʉ yarā majuu mani ã. To bairi Cristo bai yajicōari bero catunu catiyupi ūrā, “Manire popiyeyequetigʉmi Dio,” caroaro mani ī maji. ¹¹ To bairi seeto majuu mani təgooña wariñuu caroaro Dio mena mani cāniere. Mani Upaʉ Jesucristo jʉgori caroaro Dio mena mani ã.

Adán y Cristo

¹² Adán caroorije cʉ cátaje jʉgori ati yepa macana camaja caroorije na cátigarije cāni jʉgoyupa. To bairi bai yajiri que na cāni jʉgoyupa. To bairi mani camaja nipetirā caroorije cána aniri cabai yajiparā mani ã. ¹³ Dio cʉ carotirique Moisépʉre cʉ cacūparo jʉgoye macanapʉ na quena to bairona caroorije cána cāñuparā. Dio cʉ carotipere cacūquējupi mai. “To bairi yʉ carotirique caapijʉjaquēna ãma,” cañquējupi Dio mai caroorije cána na cānibato quena. ¹⁴ To bairona caroorije cána cāñuparā ti yʉtea macana.

Adán bero Moisé j^ugoye macá y^utea macana quena to bairona caroorije cána cāñuparā. Dio Adāre c^h carotirica wamere Adán c^hre c^h cabai netoorica wame unore bairo cabai netoorā mee cāñuparā. Dio c^h carotirique camañupe mai ti y^uteare. To bairi dope bairo, “Y^h carotipere bai netooma,” na caī t^uj^uquējupi Dio. Caroorije majuu cána cāñuparā paro. To bairi na nipetirā cabai yajiyuparā. To bairi Adán caroorijere áti j^ugo^h caroorijere cacūñupi. Nemoona caroorijere c^h cátí c^hro bero cayoato berop^h cāñup^h ape^h maca nemoona cañuuriye jetore cách. Cañuuriye jetore cách aniri caroa wame macare cacūñupi.

¹⁵ Adán caroorije c^h cacūriquere bairo me ã Cristo caroa wame macare manire c^h cacūbojarique. Jīca^hna Adán caroorijere cacūñupi. To bairo nemoona caroorijere c^h cacūrije j^ugori camaja nipetirā cabai yajiparā cāñupa. Dio maca manire mai t^uj^uri Jesucristo macare cajooyupi, cañuu netori wame manire átiboja^h, manire netoo catio^h. ¹⁶ Adán caroorije c^h cacūriquere bairo me ã Cristo caroa wame manire c^h cacūbojarique maca. Adán caroorije c^h cátore t^uj^uu, “Camaja nipetirā caroorije na cátie wapa popiye tam^uogarāma,” cañupi Dio. To bairo c^h capopiyeyeparā na cānibato quena na camaiñupi Dio. Na mairi, Jesucristore cajooyupi, camajare na c^h bai yajibojaato ñi. To bairi caroorije mani cátie wapa Cristo manire c^h cabai yajibojaro maca tiere majiriog^umi Dio mani ye wapare. To bairo ách, “Cañuurā ãma,” mani ñ t^uj^ug^umi Dio, paíro caroorije cána mani cānibato quena. ¹⁷ To bairi jīca^h Adán nemoona caroorije c^h cátó mani

camaja nipetirā cabai yajiparā mani ã. To bairo mani cāníbato quena Dio maca caroaro mani mai tujumi. Mani mai tujuri caroorije mani cátiere majirio majimi Dio, Jesucristo jícauna manire cū cabai yajibojarique jugori. Caroorije mani cátiere majiriori, “Cañuurā ãma,” mani ñ tujugumi Dio. To bairi noa una nare cū camairijere caboorā caroa warinuurique mena anicōa anigarāma Jesucristo mena. “Caroorije na cátiere na yu majiriobojax,” cū caíriquere caapi nucubugorāre to bairona caroa cānicōa aninucupere na joogumi Dio.

18 Jíca Adán caroorije cū cátaje jugori camaja nipetirāre Dio na cū capopiyeyebope cāñupa caroorije na cátie wapa. Jesu maca caroa wame macare cū cátibojarique jugori camaja nipetirā noa caboorā, “Caroorije yu cátiere yu majirioya,” Diore ñ majima. To bairo na caíro Dio, “Cañuurā ãma, yu mena caroaro anicōa anigarāma,” na ñmi Dio.

19 Adāre Dio cāre cū caírica wamere cabai netoo nucáñupu Adán maca. To bairo cū cabai netoo nucaro camaja nipetirā caroorije cána cāni jugóyupa. Jesu maca Dio cāre cū caírica wamere caapijayupi. To bairo cū caapiñjaro camaja capāarā, “Cañuurā ãma,” Dio cū caí tujurā ãma.

20 Moisépre cacūñupi Dio cū carotiriquere. Camaja nipetirā tiere tuju majiri, “Caroorā jā ã,” na majuuna na ñ tuju majiato ñi cacūñupi Dio. To bairi camaja na majuuna caroorije na cátiere na camajiata netobujaro majigarāma nare Dio cū camai tujurijere. **21** To bairi mani camaja nipetirā caroorije cána aniri cabai yajiparā mani ã. Dio maca mani mai tujuri mani Upa Jesucristore cajooyupi, “Cañuurā ãma,” manire cū caí tujuparore

bairo. To bairo cu caī tujurā aniri cu mena mani anicōa anigarā yua.

6

Muertos respecto al pecado pero vivos en Cristo

¹ “Caroorije cána mani cānibato quena Dio mani mai tujumi,” Írica wame caroaro mujaare yu Í buio. To bairi, “Caroorije mani áti anicōato,” Í tugooñaqueticōaña. “Netobujaro mani mai tujugumi Dio caroorije netobujaro mani cápata,” Í tugooñaqueticōaña. ² Caroorije cáticōa aniparā mee mani ā, Cristo manire cu cabai yajibojaro maca. Jīcaū ūca cabai yajiricu ñeere áti majiquēemi. To bairo cu cátí majiquētore bairona caroorijere cátiquetipe ā mani quenare. ³ Mani cabautisa rotiwu, aperā, “Jesucristo yarā āma,” manire na caī tuju majiparore bairo. Caroorije mani cátie wapa manire cabai yajibojayupi Jesu. To bairo cu cabai yajibojaricarā aniri cāre bairona mere cabai yajiricarāre bairona ānaa mani bai. Bautisa rotirā, “Jāana jā cabai yajiwu,” caīrāre bairona ānaa mani bai. ⁴ To bairi bautisa rotirā, Jesu rupau ānatore na cayaa rocaricarore bairona caroorije mani cátí ānajere cátí rericarā mani ā. Tiere cátí rericarā aniri caroorijere cátí janarā mani ā. Mani Pacu Dio caroaro cu cátí majirije mena Cristo cabai yajiricure cu catunu catioyupi Dio. To bairona Dio caroaro cu cátí tutuarije mena mani quena caroaro mani cátiparore bairo manire átinemogumi Dio.

⁵ Cristo yarā mani cāmata, “Jāana jā cabai yajiwu,” caīrāre bairo mani bai, cu cabai yajibojaricarā aniri. To bairi mani quena cu

catunu catirore bairona tunu catí t^ugoooñarāre bairona mani bai. ⁶ Cristo yuc^u tēorica pāip^u cūre papua jīarā manirena cāni j^ugorica yeri cañuuqueti yerirena ánare bairo ána c^ujupa. To bairona carotiyupi Dio caroorije mani cátí ujáaquetiparore bairo ñi. ⁷ Jíca^u cabai yajiric^una caroorijere áti majiquéemi. ⁸ To bairi Cristo manire c^u cabai yajibojaro ñrā mani quena mere cabai yajiricarāre bairona cāna mani ã. To bairi Jesu bai yajiri bero catunu catiric^u c^u cāno maca, “C^u mena caroaro cacati aniparā mani ã,” mani ñ maji. ⁹ Ocōo bairo quenare mani ñ maji: Cristo bai yajiri bero, tunu catí, bai yaji nemoquetig^umi. Catunu catiric^u aniri cabai yajinemopau me ãmi. ¹⁰ Jícanina cabai yajiyupi. To bairo baii manire cawapayeboja re peocōañupi caroorije mani cátiere. To bairi tunu catiip^u Dio c^u caboorijere cág^u ãmi yua. ¹¹ To bairi, Jesucristo c^u cabairicarore bairona bairāna mani bai ñrā, ocōo bairo ñ t^ugoooñaña mu^uja: “Jesucristo manire c^u cabai yajibojaricarā aniri mani majuna mere cabai yajiricarā cānare bairona mani bai cāni j^ugorique cañuuqueti yeric^utaje. To bairi cabai yajiric^u c^u cátí majiquétore bairona mani quena caroorijere cátí ujáaquetiparā mani ã. To bairi catiip^u Dio c^u caboorije macare cátiparā mani ã, Jesucristo yarā aniri,” ñ t^ugoooñaña mu^uja.

¹² To bairi yuc^uacā cabai yajipa rupa^uric^una ãnap^u caroorije cáticōa aninucurā aniqueticōaña. To bairi caroorije mu^uja cátigabatiere átiquéja. ¹³ Caroorije cáticōa anigarā aniqueticōaña. Diore cabooquēna na cayajiri pa^up^u mu^uja c^uaábopere Dio c^u canetooricarā mu^uja ã. To bairi Dio c^u caboorije jetore cáticōa aninucurā ãña. Cacatiri

rupah mena catirāph to bairo jeto cañuurije áti anicōaña. ¹⁴ Moisépure Dio ch carotiriquere ch cacūrique mhjaare carotipa wame me ã. Dio maca mhjaare camai thjh aniri mhjaare carotii ãmi. To bairo ch camai thjhrijere cathgooñarã aniri caroorijere cáticõa aninucurã mhja aniquetigarã yua.

Un ejemplo tomado de la esclavitud

¹⁵ To bairi Moisépure Dio ch carotiriquere cathgooñarã mee mani ã. Dio manire ch camai thjhrijere macare cathgooñarã mani ã. To bairi, “Baiyupa thgooña uwiricaro mano caroorije mani áticõa aninucurã,” caí thgooñaquetipe ã manire. ¹⁶ Nii caboure ch cáti rotirijere átigarã, “Mh paabojari maja jã anigarã,” ch mhja caíro mhja uhpah anicõaghmi. Ch caboorijere cána mhja anigarã. To bairi, “Caroorije cána mani anicõato,” mhja caíata quena, “Tie caroorije yhre carotiro to anicõato,” caírãre bairo mhja aniborã. To bairi caroorijere mhja áti jana majiquetiborã. To bairi Diore cabooquẽna na cayajiri pauph cáaáparã mhja aniborã. Dio macare mhja caapi nhchubugoya, “Caroarã ãma, yh yarã ãma,” mhja ïgumi. Mere ti wamere mhja maji. ¹⁷⁻¹⁸ Tirhmhph caroorije cáticõa ãna mhja cänibajupa. Caroorije mhjaare to cáti rotirore bairona cána mhja cänupa. Cabero caroa quetire aperã mhjaare na cabuiorijere caroaro mhja caapi nhchubugoyupa. To bairi yuchacã caroorijere cána mee mhja ã. Caroa macare Dio ch caboorijere cána mhja ã. To bairo mhja cäniere thgooñari, “Ñuu majuucõa na mhcatie,” Diore ch yh ï waríñuu. ¹⁹ Caroaro mhja

caapi majiparore bairo mujaare yu ñ buio majio ati wamere paabojari majocu cu capau cutiere. Tirumupu, “Caroorije cána mani anicoato,” muja cañupa caroorije jetore áti ñapu. Yucura, “Cañuuriye macare cána mani anigará,” ñua mujaa, cañuurá, Dio yará, cu caboorije macare cána anigará.

20 Tirumupu caroorije jetore cátigará aniri caroa macare muja cátí majiquujupa. **21** Tirumupu caroorije cána ñapu ñe unie caroa wariuuriquere muja bugaquetana. Yucuacá caroorije tirumupu muja cátibatajere tugooñará muja bobo tugooñanucu. To bairo muja cáticóa ñato bero to cámata Diore cabooquéna na cabai yajiri papu muja aáborá. **22** To bairi caroorije Sataná cu cátí rotirijere cátí majipará mee mani ã, tiere Cristo maca manire cu cawapaye rebojaro. Dio cu caboorije jeto cátipará muja ã yucura. To bairi cu caboorije cána aniri cañuuriye majuure muja buganucu: “Cañuurrá ãma,” mujaare cu cañrijere, cu mena to cánacá rumu cacaticóa aninucupere muja buga. **23** Caroorije átaje maca yajiri que jeto wapa joo. To bairo to cánibato quena mani Upau Jesucristore mani caapi nucubugoata Dio maca to cánacá rumu cacaticóa aninucupere manire joogumi wapa manona.

7

Un ejemplo tomado del matrimonio

1 Yu yará, Moisépure Dio cu carotiriquere cama-jirá muja ã. Noo cácu cu cacatiri rumu cóo tiere cátipau ãmi. Cu cabai yajiro bero dope bairo cáre

áti roti majiña mano tie. Mere muja maji. ² Oco bairo ñ Dio cu carotirique: Jícau cáromio co manapu cu cacatiro cóo cu mena jeto co ãamaro. Co manapu cu cabai yajiata Dio cu carotiriquere cabai netoo me ãmo apeñ macare tunu co camanapu cupata. ³ To bairi co manapu cu cacatirona apeñ mena co cámata cátí epeo anibomo. Cu cabai yajiro bero maca apeñ macare co camanapu cupata Dio cu carotiriquere cabai netoo aniquetibomo. Camanapu bai yaji weorico aniri cátí epeo me ãmo apeñ co camanapu cupata tunu.

⁴ To bairona ã, yu yarã, Dio cu carotiriquere mani cabairije. Cristo manire cu cabai yajibojaro manina cabai yajiricaráre bairona mani ã. To bairi, “Tie Moisépure Dio cu carotirique manire carotipa wame me ã yucura,” mani ñ maji. “Dio cu carotiriquere cána mani cáno cu mena mani cánicoa aninucupere mani joogumi Dio,” ñrica wame mani ñquée yucura. Jesu cu cabai yajibojaricará aniri cu yarã majuu mani ã yua. Bai yajibacu quena catunu catiyupi Jesucristo. To bairi Jesu catunu catiricu yarã aniri Dio cu caboorijere cátipará mani ã yucura. ⁵ Cajugoyepu mani majuuna mani caboorije cátí ãna ãnapu Dio cu carotiriquere mani cátigaquetinucuwu. To bairi Dio cu carotiriquere api majirápu caroorije majuu mani cátiga aninucurijere mani camajiwu. To bairi Dio cu carotiriquere átiquetibana caroorije netobujaro cátigará mani cámu. To bairo mani cánaje wapa caroorá na ya paupu cayajipará mani cánibajupa. ⁶ Yucura Moisépure Dio cu carotiriquere catugooñapará mee mani ã. Tie mani cátí ocabutiquétie wapana manire cabai yajibojayupi

Jesu. To bairi cu cabai yajibojaricarã aniri manina cabai yajiricarãre bairona cabairã mani ã. To bairi Mois pore Dio cu carotirique manire carotipa wame me ã yucura. “Tiere c o c o yu tig , ca u anig ,” mani i majiqu e. Yucura Dio Esp ritu Santo mani mena aniri cawama yericuna maca mani c o a ami Dio. To bairo cu c o ca urijere Dio cu caboorijere c tiparã mani ã yucura.

El pecado que est  en m 

⁷ To bairi, “Mois pore Dio cu carotirique n uqu e,” ca i tagoo aquetic ape ã manire. Cu carotiriquere cac nupi Dio, “Caroorije ã tie mani c tie,” mani ca i majiparore bairo ii. Cu carotirique to camamata, “Tie ã caroorije mani c tie,” mani i majiquetiboricar . Oc o bairo carotiyupi Dio Mois pore: “Ape i cu yere t j  u ooquetic a .” To bairo cu ca qu pata, “Ape i cu cac gorije t j  u oorique caroorije a o,” yu i majiquetiboric . ⁸ To bairi tie Dio cu carotiriquere majii, “Seeto rooro aper a yere caboo t j u yu ã,” yu ca i majiw  yua. Ti wame Dio cu carotiriquere yu camajiqu pata, “Ti wamere caroorije c c  yu ã,” yu i majiquetiboric . To bairo majibac  quena netob jaro aper a yere yu cat j  u ooow . ⁹ Dio cu carotiriquere caroaro yu camajiparo j goye, “Caroaro c c  yu ã,” yu ca i tagoo abap  mai. Dio cu carotiriquere majiri, “Caroorije macare c c  yu a nupa,” yu ca i majiw . Tiere majiri, “Caroor  na cabai yajiri pa p  c a apa  yu ã,” yu ca i tagoo arique pai j tiriti  yua. ¹⁰ Camaja Dio cu carotiriquere na caapi jaata caroaro majuu aniboricar ma. Yua Dio cu carotiriquere majiri

yu catugooñarique pai jutiritiwu, “Tiere áti ocabati
majiquetibacu cayajipau yu ã,” ī majiri. ¹¹ To bairi
jocuna, “Caroaro cácu yu ã,” yu cañ tugooñabajupa.
Dio cu carotiriquere majiipu, “Tiere cátigaquecu yu
ãñupa,” yu cañ majiwu, caroorije maca yu cátajere
majiri. To bairi, “Caroorā na cabai yajiri paapu
cáápau yu ã,” yu cañ majiwu yua.

¹² To bairi Moisépure Dio cu carotiriquere caroa
macaje jeto ã. Cariape ī cu carotirica wame. ¹³ To
bairi tie cañuuriye to cānibato quena, “Yure cayajiro
áa,” cañ tugooñaquetipe ã. Mani majuuna caroorije
cátana aniri cabai yajiparā mani ã. Cañurijere
Dio cu carotiriquere camajirā aniri dije caroori
wamere mani cápata, “Caroorije yu áa, Dio cu
carotiriquere cátiquecu yu ã,” mani ī maji. To
bairi caroorā mani cāniere majiri, tie wapa mani
cayajipe quenare mani maji. To bairi Dio cu rotiri-
quere cacuñupi, “Yu carotiri wamere na cátiquetie
caroorije majuu ã,” na ī majiato ñi.

¹⁴ “Diona cu carotiriquere Moisépure cu
cacuñupi,” mani ī maji. Yu maca camajocu,
caroorije cácu yu ã. To bairi caroorije jeto yu áti
aninucu. ¹⁵ Caroa yu cátigabatiere yu átiquetinucu.
Yu cátigaquetie macare yu áa. Nope ñi to bairo
yu ácu, yu ī majiquee. ¹⁶ To bairi caroorije
átigaquetibacu quena caroorije yu áa. To bairo
átibacu, “Dio cu carotirique cañuuriye majuu ã,” yu
ī maji. ¹⁷ To bairi caroorije yu cátie yu majuuna
yu cátigarije me ã. Yu yeripu caroorije cátigarije
anicōari caroorije yu cátio roque áa tie majuuna.
¹⁸ “Yua camajocu ati yepa macacu aniri yu yeripu
caroorije cátigarije jeto anicōa,” yu ī maji. Caroare

átigabacu quena yu áti ocabati majiquee. 19 To bairi caroa yu cátigabatiere yu átiquee. Cañuuquettie yu cátigaquetibatie macare yu áa. 20 To bairi caroorije yu cátigaquetibatiere ácu yu majuuna yu átiquee tiere caroorijere. Yu yeripu caroorije cátigarije anicõari caroorije yu cátó áa tie majuuna.

21 To bairo jeto yu bainucu. Yu yeripu caroorije yu cátigarije to bairona anicõa. To bairi cañuurije yu cátigarije to cánibato quena dope bairo áti majiña maa. 22 Yu tugooñariquepare, “Dio cu carotirique seeto yu átigacpu,” yu ñinucubapa. 23 To bairo yu cañucubato quena yu yeripu caroorije cátigarije anicõari yure mata caroa macare yu cátibopere. Yu catugooñarijepu caroare átigabacu quena yu rupau maca caroorijere yure áti roti. To bairi caroorijere yu áti jana majiquee.

24 Caroorije áti jana majiquetibacu seeto yu tugooñarique pai. To bairo caroorije cátí rupaure carupaucacu aniri caroorã ya paupu cáaápau yu anibouu. ¡Aagu! Caroorã ya paupu cáaábopau yu cánibato quena yucura yu yeripu caroorije cátigarije cánieri yure netoobojagumi Jesucristo. Cuna ámi caroorã ya paupu yu cabai yaji aábopere yure canetoobojau. 25 Mani Upau Jesucristona ámi, yure canetoobojau. To bairi Diore, “Ñuu majuucõa,” cu yu ñ. To bairi yu majuuna yu catugooñarijepu seeto Dio cu carotirijere yu átigacpu. To bairo baibacu quena caroorije cátí rupaure carupaucacu aniri caroorije yu yeripu cátigarijere cacu yu anicõa.

La vida que es por el Espíritu de Dios

¹ To bairi, “Caroorā ãma, caroorije na cátie wapa na yu popiyeyegu,” īquēemi Dio cu Macu Jesucristo yarāre. Cu yarā aniri mani majuuna caroorije mani yeripu mani cátigarijere áticōa aniquēe. Dio Espíritu Santo cu caboorije macare mani áticōa aninucu. ² To bairi Jesucristo ya yu cāno Dio Espíritu Santo caroa yu cátí aniparore bairo maca yure áami. To bairo yure cu cátó caroorijere yu áticōa aninucu majiquēe. To bairi caroorā na cabai yajiro na ya paupu yu aáquetigu, to bairo yure cu cátibojaro maca. ³ Mani majuuna cañurā mani ani majiquēe, Moisép̄re Dio cu carotiri-quere cátí peo majiquēna aniri. To bairo mani cabairijere tajuri Dio cajooypy cu Macure caroorije mani cátiere cawapayebojapare. Cañurā, cu yarā mani cāniparore bairo ū cu cajooypy cu Macure. Mani camaja caroorije cána rupaure bairona carupañucu cāñupi Dio Macu Jesu. To bairi manire bai yajiboja, caroorije mani yeripu cāniere cawapaye re peocōañupi. ⁴ To bairo mani cátibojayupi Dio, Espíritu Santo cu cátí tutuar-ije mena cu carotirique cañri wamerena caroare mani cátí ocabuti majiparore bairo ū. To bairi mani majuuna caroorije mani yeripu cátigarije mani áticōa aniquēe. Dio Espíritu Santo cu caboorije macare mani áticōa aninucu.

⁵ Noa na majuuna caroorije na cátigarijere cátinucurā na yeripu caroorije na cátiganucurije jetore catugooñacōa ãna ãnama. Aperā maca Dio Espíritu Santo cu caboorije macare cáticōa ãna Dio Espíritu Santo cu cāniere catugooñacōa ãna

ãnama. ⁶ Caroaro anigarãma. To bairo quena to cãnacã rãmã Dio mena anicõa aninucugarãma. Aperã maca na majuuna caroorije na cátigarijere catãgooñarã maca caroorã na cãni paãpu aágarãma bai yajirãp. ⁷ Na majuuna caroorije na cátigarijere catãgooñarã Diore cateerã ãma. Dio cã carotirijere apigaquêema. To bairi dope bairo áti majiquêema cã carotirijere. ⁸ Dio cã catãju wariñuuriyere áti majiquêema, to bairo na majuuna caroorije na cátigarijere catãgooñarã aniri.

⁹ Mëja maca Dio Espíritu Santore cacugorã aniri cã caboorijere cána mëja ã. Mëja majuuna caroorijere mëja cátigarijere catãgooñarã mee mëja ã. Noa Dio Espíritu Santore cacugoquêna maca Cristo yarã me ãma. ¹⁰ Mëja maca cã yarã mëja ã. To bairi mëjaapare ãcumi Cristo. To bairi Dio, “Cañuurã ãma,” mëja ï tãjummi mëja quenare. To bairo cã cañ tãjurrã aniri mëja yeri to cãnacã rãmã cã mena caroaro cãnicõa aniparã mëja ã, caroorije mëja cátibata rupaã cayajicoatie to cãnibato quena. ¹¹ Cristo cã cabai yajiro bero cã catunu catoyupi Dio Cristore. To bairi mëja quenare mëja rupaã to cabai yajibato quena tunu catiogumi Dio cã Espíritu Santo jügori. Mëja quena Espíritu Santore cacugorã mëja cãno to bairo mëja átigumi Dio.

¹² Yü yarã, Espíritu Santore cacugorã aniri mani majuuna caroorije mani cátiga tãglooñarijere cátí aniquetiparã mani ã. ¹³ To bairona cána mani cãmata Diore cabooquêna na ya paãpu cayajiparã mani aniborã. Mani rupaã mena caroorije mani cátigarijere carerã mani ã Espíritu Santo jügori. To bairo cã jügori caroorijere mani cátí janaata to

cānacā r̄um̄a Dio mena caroaro cānicōa ãna mani anigarā.

¹⁴ Noa Espíritu Santore cátí ujarā una Dio punaa ãnaa baima. ¹⁵ Dio c̄u Espíritu Santo manire joa, “Yu punaa ãma,” mani caī cūñupi manire. Paari maya na upaure na cauwi t̄ugooñarore bairona cāre cabaiparā meere mani cacūñupi Dio, c̄u Espíritu Santo manire joa. Cajugoyepu Dio c̄u carotiriquere áti peo ocabatiquetibana mani cauwiwu. Yucura mani uwiquēe, c̄u punaa aniri. To bairi Espíritu Santo mani mena c̄u cāniere t̄ugooñarā, c̄u punaa aniri, “Caacu,” cāre mani ī, Diore jenirā. ¹⁶ Dio Espíritu Santo jugori mani maji Dio punaa mani cāniere. “To bairi Dio punaana mani ã,” mani caī t̄ugooña majipere mani joomi Dio Espíritu Santo. ¹⁷ To bairi Dio Macu Cristo caroare c̄u cacugorore bairona mani joogumi Dio mani quenare. Dio punaana aniri c̄u ye caroare cacugoparā mani ã. To bairi Cristo yere ána mani catam̄oata quena, cāre bairona caroaro majuu cāni wariñuurā mani anigarā.

La gloria que ha de venir

¹⁸ Ati r̄um̄ari ati yepapu ãnaa mani popiye tam̄obuja. Aperā Jesure mani caapiujaro booquēna mani popiyeyema. Cabero ape r̄um̄apu caroaro cāni wariñuurā mani anigarā. To bairi yucu mani catam̄oije to cānibato quena mani t̄ugooñaquēna, cabero mani cāni wariñuu netope macare t̄ugooñari. ¹⁹ To bairi ti paupu mani Dio punaa caroaro majuu cāni wariñuurā mani anigarā Dio mena. To bairo cabairi paupu nippetirije Dio c̄u cátí jeñoorique cawama jeto

wajoagaro. Nipetirije Dio cu cátaje, nipetirā cu cátana quena seeto caroaro cawajoarā anigarāma. ²⁰ Nemoopre Dio caroa cu cáti jeñoo jugórique cañuurije jeto cānibajupa. Cañubataje to cānibato quena cañuuquētie maca to āmaro ūricmi Dio. Tie majuuna cabaiquējupa. Adán maca caroorije cu cáti jugó rooye tuuro, “To cōona yu cáti jeñoo jugobataje caboape to anicōato,” ūricmi Dio. Ape rūmupu apeye cawama macare jeñoogu, caboa rotiyupi Dio. ²¹ To bairi atie Dio cu cáti jeñoo jugorique caboa repe ã. To bairo cabairije to cānibato quena cabero nipetirije cu cajeñooriquere caroa jeto wajoagmi. Mani cu punaare caroa ruparicuna mani cāniparore bairo manire cu cawajoari pana to bairona caroa jeto átigmi Dio tunu.

²² “Ati umrecoo macaje catamorije jeto ã,” mani ū maji. Nipetiro Dio cu cáti jeñooricarā, cu cajeñoorique catamorā, catamorije jeto aninucu mai. ²³ Mani quena caruparcuna aniri catamorā mani aninucu. Catamorā anibana quena, “Caberopu ani waríñuurique jeto anigaro,” mani ū maji, Espíritu Santore cacgorā aniri. To bairi Dio punaa aniri caroaro cu mena to cānacā rūmu mani cānicōa anipere mani tgooña waríñuunucu. Cawama rupau cariaqueti rupau manire cu cajoope quenare mani tgooña waríñuunucu. ²⁴ To bairona manire cu cacatiopere, cu mena caroaro mani cānipere tgooñari Diore mani caapija jugówu. To bairi, “Caberopu cawama ruparicuna caroaro cāni waríñuurrā mani anigarā,” ūrica wamere apiri tiere manire cu cajoopere mani tgooña waríñuu yuu. Manire cu cajoogari pau

caejaro to cōona mani yuu janagarā. Jīcaʉ mere cugouʉ to cōona tiere t̄gooña yuu janaʉmi, mere cacugouʉ aniri. ²⁵ Mai Dio manire cʉ cajoopere t̄jʉquetibana quena t̄gooña patowācaquēnana mani yuu.

²⁶ To bairi Espíritu Santo manire átinemomi, caroaro cátí majiquēna mani cāno maca. Mani ma-juuna dope bairo Diore mani jeni nacabugo majiquēe. Cūre mani cajenipa wame quenare mani majiquēe. To bairi caroaro camajiquēna mani cāno Espíritu Santo maca caroaro tutuaro Diore mani jenibojami. ²⁷ Mani Jesu yarāre manire jenibojami Espíritu Santo Dio cʉ caboorore bairona. To bairo Espíritu Santo manire cʉ cajenibojaro caroaro api majimi Dio, mani yeri catugooñarijere catʉjʉ majii aniri.

Más que victoriosos

²⁸ Manire cacūñupi Dio cʉ yarāre, cʉ caboorijere na átinucu anicōato ū. To bairo manire cacūricʉ aniri nipetiro mani cabairijere caroaro áami Dio, netobujaro cañuurā na āmaro ū. Cūre camairā mani cāno maca to bairona áami mani cabairijere. Ti wamere caroaro mani maji. ²⁹ Nemoopʉna cʉ yarā cāniparāre mani camaji j̄ugoyeyeyupi Dio. Mani maji j̄ugoyeyeri cʉ Macure bairona cāniparāre mani cacūñupi Dio. To bairi Dio punaare manire cāni j̄ugouʉ āmi Dio Macʉ Jesu. ³⁰ Cajugoyepʉ cʉ yarā cāniparā cʉ cacūricarāre mani capiyupi, cūre caapiñjarā mani cāniparore bairo ū. To bairi, “Cañuurā āma,” mani cañ t̄jʉyupi cūre caapiñjarāre. To bairo mani ī t̄jʉu, “Cūre bairo

caroarā, cabero cu tupu cāni wariñuuparāre mani cacūñupi Dio maca yua.”

³¹ To bairi tie caroa wame majuure majiri ocõo bairo quenare mani ī maji: “Dio yarā, cu camai tujurā mani cāno aperā noa una manire catujateerā mani rooye tuu majiquēnama.” ³² Dio cajooiyupi cu Macu jīcaurena Jesucristore manire cabai yajibojapaure. “Cu yu maibuja yu Macure, to bairi cu yu jooquetigu,” cañquējupi Dio. To bairi cu Macurena cajooricu aniri ape wame quenare mani catugooñari wame cōona nipetirije caroare mani joogumi Jesucristo jugori. ³³ To bairi cu cabejerigarā mani cāno, “Cañuurā ãma,” mani ī tujuumi Dio. To bairo Diona manire cu cañ tujurā mani cāno noa una aperā, “Cañuuquēna ãma, nare carepe ã,” manire ī wada pai majiquēnama. ³⁴ Jesucristo mani ye wapa manire cabai yajibojayupi. Cabai yajiricu anibacu quena tunu catí, Dio tuna ruiimi. Topuna ruiri Diore manire jenibojau ácumi. To bairi aperā maca manire, “Caroorā ãma, na ye wapa na capopiyeyepe ã,” mani ī wada pai majiquēnama. ³⁵ Noa manire Cristo cu camaiquēto roque áti majiquēnama. Mani catamuobato quena, mani catugooñarique pai uwibato quena, aperā rooro manire na cátibato quena, ugarique camanibato quena, cabopacarā mani cānibato quena, cauwiorije to cānibato quena, aperā manire na cajulagabato quena, “Mani mai janaquēemi Cristo,” mani ī maji. ³⁶ Ocõo bairo ī ucarique ã Dio Wadariquepu:

Mure caapiñjarā jā cāno maca aperā mure cubooquēna maca jāre jīaganucuma. Oveja na cañrā waibucurā nuricarāre camaja na cajua

ugaga t^uj^u ujarore bairona jāre áama, jāre jīagarā, ī ucarique ā.

³⁷ To bairi to cānaçā wame rooro tamuobana quena Diore apiuja janaquetiri mani nuca ocabuti maji, Jesucristo manire cámáii manire cu cátinemoro maca. ³⁸⁻³⁹ Seeto mani maimi Dio, Jesucristo yarā mani cāno. To bairi dije Dio manire cu camaiquēto maca cátipa wame máni majuuucōa. “Cariape ã tie,” yu ī maji. To bairi mani cabai yajiata quena, mani cacatiata quena Dio mani mai janaquetigumi. Dio t^u macana ángel maja quena, wātia quena, maca uparā quena Dio manire cu camai janaro áti majiquēema. Yucuacā cabairi wame, caberopu cabaipa wame quena, Dio manire cu camai janaro cátipa wame maa. Jō bui macana, ati yepa éoro macana quena Diore manire cu mai jana roti majiquēema. Dije majuu Dio cu cátí jeñorique manire cu camai janaro cátipa wame máni majuuucōa. To bairi mani mai janaqueti majuuucōagumi Dio yua.

9

Dios ha escogido a los de Israel

¹⁻³ Yu yarā judío maja na cāniere seeto mاجuu yu yeri t^ugooñarique pai. Jesucristore na canucubugoquētie wapa na popiyeyegumi Dio. To bairi Jesucristore na canucubugopere bou yu macare Dio cu rocacōato yu ībou. To bairi Dio nare cu popiyeyequeticōato ī na wapayebojaure bairo yu átigabapa. Cristo mena macacu yu aniquetibouu, na maca Cristo mena macana na anicōato ī. Jesucristore caapiujau yu cāno Espíritu

Santo yu catugooñarijere carotii ãmi. To bairi cari-ape mujaare yu ñ buio yu catugooñari wamere.

⁴ Tirumupu macacu Jacobo cawamecucu cabero Israel cawame wajoaricu pãramerã jã ã judío maja. Yu punaa na ãmaro ñi na cabejebajupi Dio jã ñicu jãare Israel majare. To bairi na mena cãñupi. Na mena ãcupu caroaro cu cãniere na caiñooñupi. Cu caí cûriquere na buio majori camajare na cu cátibojapere na caí buioyupi Dio Israel majare. Cu carotiriquere na cacuñupi. Cûre na cáti nucubugopa wii quenare cacugoyupa. “Caroaro na yu átibojagu muja pãramerãre,” na caí buioyupi Dio.

⁵ Jã judío maja Jacobo punaa nemoo câni jugoricarã doce cänacâna na pãramerã jã ã. Cristo quena ti poa macacâna cabuiayupi camajocu anigu. Cristo ãmi Diona ati umurecoo nipetirijere caroti netou. To bairi cûre mani áti nucubugocõa aninucugarã. Amén.

⁶ Dio judío majare caroa macajere na cu cátibojabato quena capãarã cu áti nucubugoquẽema. Na canucabugogoquẽto, “Judío majare caroaro na yu átibojagu,” Dio nare cu caibataje baiquetigaro ñi mee yu ñ. Ocõo bairo maca ã: Jícaarã jeto judío maja Dio punaa majuu ãma. “Israel pãramerã aniri nipetirã Dio yarã majuu ãma,” ñrica wame maa.

⁷ To bairona, “Abraham pãramerã aniri cu ãnacûre bairona Dio yarã ãma nipetirã,” ñrica wame maa. Ocõo bairo caíñupi Dio Abrahãre: “Isaá pãramerã câni bui pearã jeto, ‘Yu pãramerã majuu ãma,’ mu caíñama anigarãma.”

⁸ Ocõo bairo ñigaro ñi: “Abraham ya poa macana cabui pea ujarã na cãno maca yu punaa ãma,” na ñ tujuquẽemi Dio. Dio, “Caroaro camajare na yu átibojagu,” cu

caī cūriquere caapi nacabugorā maca Dio punaa majuu āma naa. ⁹ Ocōo bairo caīñupi Dio Abrahāre: “To cōopu yu atīgu, ’yu caīri paū caejaro yu atīgu. To cōopu yu cāatō mā nāmo Sara macu cūtigomo.” To bairona caī cūñupi Dio Abrahāre cū macu Isaá cū cabuiapere yua.

¹⁰ Cabero jā nīchū Isaá nāmo Rebeca jīcanina punaa cūtio pūgarā cacugoyupo. Jīcau punaa, Isaá punaa jeto cāñuparā. ¹¹⁻¹³ Na cabuiaparo jugoyepuña caroaro o rooro na cátiquetibato quena Dio cabeje jugoyeyeyupu jīcaure. Cū beje jugoyeyei, ocōo bairo na paco Rebecare co caīñupu Dio: “Cajugocu maca cū baire capaabojaū anigumi.” Cū caboorore bairona cabejei aniri to bairona caīñupi Dio na paco Rebecare. To bairi camaja mani cátierie tūjū cōoñaquetibacu noa cū caboorāre mani beje cūumi Dio cū yarā cāniparāre. Atie Dio ye queti ucarica pūuropu to caīrore bairona ã: “Jacobore cū yu mai netowu. Esaú macare cū yu maiquēpu,” caīñupi Dio. To bairi Dio cū caboorore bairo na cabejeyupi, na cátaje wapa meere.

¹⁴ To roquere, “Dio na cátiboriquere tūjū cōoñaquetibacu quena jīcaure cū mai netori cariape átiquēemi Dio,” ï tugooñaqueticōaña. ¹⁵ Cajugoyepu Moisé tirumupu macacure: “Noa yu caboorā jetore na yu bopaca tūjugu,” cū caīñupi Dio. ¹⁶ To bairi Dio cū majuuna manire cū cabopaca tūjuro caroaro áami manire. Caroaro manire cū cátibojapere mani cabooro o caroaro mani majuuna mani cátitutuarije wapa mee manire átibojami. ¹⁷ To bairi Dio cū majuuna cū cabooro cājupi Ejipto macana

upeare tiramupu macacu Faraõ cawamecucure. Ocõo bairo ñ ucarique ã Faraõ cawamecucure Dio ye queti ucarica pñuropu: “Mare upau yu cajõowu, mu jugori yu catutuarijere yu áti iñogu ñi. Ati yepa macana nipetirã yu ye queti na majiato ñi, upaure mu yu cajõowu,” ñ ucarique ã Faraõ cu cänajere.

18 To bairi Dio noa cu camai tujugarare na mai tujummi. Cäre canucubugogateerä quenare cäre na cabai netoo nucaro na áami. Cu cabooro na átinucumi camajare.

19 To bairo cañije apirã ocõo bairo muja ñ tugooñaborä: “Dio cu majuuna cu caboro mani yerire cáu aniri, ‘Roro áama, cabai buicuna áma,’ manire cu cañuetipe anibapa. Mani yeripure cu cátigari wamere mani majuuna mani mata majiquée. Mani cänipere mani camata majiquëto maca, ‘Cabai buicuna áma,’ manire cu cañuetipe anibapa,” muja ñ tugooñaborä. **20** To bairo me ã. Cawatoa cäna anibana quena cäni majuure Diorena, “Cariape mu átiquée,” cäre muja ñ tuti majiqueti majuucõa Diore. Jotu caweore, “To bairi jotu yu wequeticõaña,” ñ tuti majiquëto jotu quena.

21 Ríi weri majoco noo co caboro jeto we majimo. Jíca bñurenena noo jíca ru cawatoa cänipa ru co caboro co cacugopa ru we majimo. Ti bñurenena ape ru caroa ru boje rumu cäno co cacugopa ru quenare co caboro we majimo. Co caboro co cátore bairona manire áami Dio quena cu caboorijere.

22 To bairi Dio cu catutuarijere iñou camajare na cu capopiyeyepere capopiyeyegaquëjupu rooro na cátibato quena. Nemoona cariape na popiyeyeboricumi Dio. **23** To bairona na canucanupu Dio,

camajare na yu catuju bopacarijere na majiato ñi. Tirumupu mani cabejeyupi Dio cu catutuarijere na cu caiñooparâre, caroaro cu cátibojaparâre.

24 To bairi manire bejei jícaarâr judío majare jâr cabejeyupi. Aperâr judío maja câniquêñare jícaarâre cabejeyupi muja quenare. **25** Judío maja câniquêña jícaarâre Dio na cu cabejepere Dio ye quetire ocôo bairo cañ ucayupi Osea cawamecucu tirumupu macacu câniñaricu:

Yu yarâr câniquetana macare, “Yu yarâr,” na yu ïgu. Yu camaiquetana macare, “Yu camairâr muja ã,” na yu ïgu.

26 “Dio yarâr me ãma,” cañricarâr macare, “Dio to cânacâr rumu câcu yarâr, cu punaa ãma,” ïrique anigaro, cañ ucayupi Osea tirumupu macacu Dio ye quetire ucau.

27-28 Judío maja na ye cânipe macare ocôo bairo cañ ucayupi Isaía:

Dio na popiyeyegumi ati yepa macanare. Dio tirumupu cu cañricarore bairona, cu cañ buioricaro côona cariapena uwaro mena na popiyeyegumi ati yepa macanare. To bairi Israel maja capâarâr majuu anibana quena jícaarâacâr jetona netogarâma nare Dio cu capopiyeyebopere, cañ ucayupi Isaía.

29 Cua Isaíana apeye cauca jugoyeyeyupi tunu:

Mani Ùpau Jeová nipetirâre carotii jícaarâre Israel pâramerâre cu canetooquêpata mani judío maja mani yaji petiboricarâr. Tirumupu macana Sodoma, Gomora macanare na cu capopiyeyero na cayaji petiricarore bairona mani yaji petiboricarâr.

Los judíos y el evangelio

³⁰ Ocõo bairo m̄jaare ȳ buionemoḡ tunu: Judío majā cāníquēna maca, “Caroarā āma,” Dio nare c̄a caī t̄uj̄pere catugooñaquējupa. Caroare na cátī ocabutiquetibato quena, “Caroarā āma,” na īmi Dio Jesucristore na caapi n̄ucub̄goata. ³¹ Judío majā maca, “Moisép̄re Dio c̄a carotiriquere ána caroarā Dio mena mani anigarā,” caī t̄ugooñanucubajupa. To bairo t̄ugooñabana quena nipetirije Dio c̄a carotiriquere cátī peo majiquējupa. To bairi, “Caroarā āma,” na caī t̄uj̄ wariñuuquējupi Dio. ³² Dio, “Caroarā āma,” nare c̄a caī t̄uj̄ wariñuuquetajere t̄ugooñari ocõo bairo mani ī maji: Na majuuna na catugooña tutuarije mena caroare átigabana Jesucristo ye queti macare caapi n̄ucub̄goquējupa. To bairi Cristore na caapi n̄ucub̄goquētie jugori Ùtaap̄re cap̄aga ta ña roca cumurāre bairona baima. Jesucristore api n̄ucub̄goquetibana c̄are camajiquēna āma. ³³ Tiere ocõo bairo caī ucayupi Isaía tir̄um̄p̄ macac̄ Dio Wadariquep̄re:

Jerusalēp̄ jooḡam̄i Dio jīcaū caroaū majuu c̄a cabejeire. C̄are c̄a cajoobato quena c̄a t̄uj̄ teegarāma to macana, c̄a t̄uj̄ n̄ucub̄goquetiri. Jīcaarā Jesucristore canucub̄gorā maca wariñuuriqe b̄ugagarāma. “Joc̄una c̄a ȳ caapi n̄ucub̄gobajupa,” ī t̄ugooñarique paquetigarāma, īrica wame caī ucayupi Isaía tir̄um̄p̄re.

10

¹ Ȳ yarā, Israel majare Dio na c̄a capopiyeyep̄e

nare cu canetooro seeto yu boo. To bairi nare cu netooato ï yu yeripu tägoooñari nare yu jeniboja Diore. ² Na cãnieri ocõ bairo áama: Dio cu caboorijere átigabana quena cu caboorije majuu cariape api majiquẽema. ³ To bairi Jesucristore na caapi näcãbugoata, “Caroarã áma,” na ï täjuboñmi Dio. Ti wamere api majiquẽema. Ti wamere api majiquetibana, “Mani majuuna tägoooña ocabutiri caroa jeto mani áti ocabutigarã. To bairo mani majuuna caroare mani cáti ocabutiro täju, ‘Caroarã áma,’ mani ïgumi Dio,” ï tägoooñabama. To bairo ï tägoooñabana quena Dio cu caboorije majuure cabai netoorã áma. To bairo cabairã na cãno, “Caroarã áma,” na ïquẽemi Dio. ⁴ Moisépure Dio cu carotirique nipetirijere cáti peoyupi Jesucristo jíca wame rujaquẽto. Mani maca tiere mani áti peo majiqueti majuucõa. To bairi noa Jesucristore caapi näcãbugorã, “Caroarã áma,” manire ïm*i* Dio. Cristo manire cu cabai yajibojarique jugori mani netoomi Dio. Cu carotirique mani cáti peo majiquẽtie to cãnibato quena mani netoo catiom*i*.

⁵ Moisé ocõ bairo cañ ucayupi Dio cu carotiriquere mani cáto Dio mena caroaro mani cãnipere: “Noa nipetirã yu carotiriquere cáti peorã caroaro Dio mena anicõa anigarãma.” ⁶ Jesucristore caapi näcãbugorã Dio mena caroaro mani cãnicõa anipe macare ocõ bairo cañ ucayupi Moisé: “Umurecoopu wamu aácõari Cristore, ‘Járe átinemou rui ajá,’ cu cañpe ã,” ïqueticõaña. ⁷ Ape wame tunu: “‘Cabai yajiricarã ãnana na cãnopu yepa pupeapu rui aácõari Cristore cu cawamu atí rotipe ã,’ tiere ïqueticõaña.” ⁸ Ocõ bairo maca ïriqu^e ã Dio Wadariquepu cu ye quetire api majirique,

tiere api nucabugorique majirioquēe ūro:
 Dio ye queti cayoaropu caī buorijere bairo me ā.
 To bairi maja caapi majiquētie me ā. Mere
 Dio ye quetire maja maji maja yeripu. Tiere
 maja ame buio maji, caī ucayupi Moisé.

Tie quetirena jā buio teñanucu camajare, Cri-store cu api nucabugoya ūrā. ⁹ To bairi tie que-tire apiujari, “Jesu yu Upaū āmi, jocarā mee,” ūri, “Cabai yajiricupare cu catunu catioyupi Dio,” ūrica wame mani yeripare mani canucabugoro mani netoobojaxumi cūre canucabugorōquēnare cu capopiyeyepere. ¹⁰ Mani yeripare Jesucristore mani canucabugoro, “Cañuurā āma,” mani ī tujumi Dio. To bairo, “Caroarā āma,” mani ī tujuri mani netoomi cu capopiyeyebopere. To bairo manire cu canetoobojarō aperāre cabuiope ā tunu.

¹¹ “Jesucristore caapi nucabugorā warinuurique bugagarāma. Tugooñarique paquetigarāma cūre nucabugorā,” ī ucarique ā Dio Wadariquepere. ¹² Camaja nipetirāre jīcarore bairo na tujumi Dio, judío majare, judío maja cāníquēna quenare. Jīcauna āmi mani Upaū. Camaja nipetirā Upaū āmi Dio. To bairi camaja nipetirā nucabugorique mena cūre cajenirāre capee cañuuri-jere na joo netogumi Dio. “Aperā āma,” ūricaro mano, jīcaro cōo jetona na joogumi. ¹³ Dio ye queti ucarica pūuripu ocōo bairo ūrique ā: “Noa mani Upaure, ‘Caroorije yu cātajere yu majirioya,’ caījenirāre na netoogumi Dio nare cu capopiyeyebopere,” ī ucarique ā. ¹⁴ To bairiye cu ī jeni majiquēema, Cristore api nucabugorquetibana. Cu api nucabugo majiquēema, cu ye quetire cabuio ecooquetana aniri. Cu ye quetire api majiquēema nare cabuioparā na

camano maca. ¹⁵ To bairi nare cabuioparāre aperā nare na cajooquēpata na buiora aá majiquetigarāma. Dio ye queti ucarica pūuropu ocōo bairo ñ ucarique a: “Seeto wariñuurique ã caroa quetire Dio yere cabuio teñarā na cabuio teñarā ejaro,” ñ ucarique ã.

¹⁶ Tie quetire na cabuio ejabato quena capāarā apiñjagaquēema. To bairona caĩ ucayupi Isaía tirum̄pu macacu: “Yü Ḫrau, jā cabuorijere apiñjagaquēema,” caĩ ucayupi Isaía Diore cū ñi. ¹⁷ To bairi Cristo ye quetire apirā jīcaarā cū nucubugogarāma aperā tierie na cabuitorio.

¹⁸ Judío maja maca Dio ye quetire cabuio ecoquetana me ãma na maca. Nairoacā buiori maja nare cabuionucubajupa. To bairije ñrique ã Dio ye queti ucarica pūuripure:

Dio yere buiori maja na cabuorije ati yepa
nipetiropu jejacoapa. To bairi nipetiropu
macana api peticoama na cabuorijere, ñ
ucarique ã.

¹⁹ Apeye m̄jaare yü ñ buiogu tunu: Israel maja Dio yere buiori maja na cabuorijere apirā cariape api majibatanama. Cariape api majibana quena cabai netoo nucanupa. Tierie m̄jaare buionemoü Moisé tirum̄pu macacu Dio ye queti Israel majare cū caucarica wamere ocōo bairije m̄jaare yü ñ buiopa:

“Aperā macare caroaro na yü átibojagu. ‘Dio yarā
me ãma, catugooña majiquēna ãma,’ m̄ja
caírāre caroaro na yü átibojagu. To bairo
caroaro na yü cátibojaro na m̄ja tuju puni-
jinigarā, na tuju ugoorā,” ñmi Dio, caĩ ucayupi
Moisé.

20 Cabero Isaía ñ ocabutiri c̄a quena ocōo bairo caī ucayupi:

“Yure camacaquēna maca yure cabugawā,” ñimi Dio. “Yū cāniere cajeniñaquetana macare yū cāniere na yū camajiowū,” ñimi Dio.

Judío maja cāniquēna cūre na caapiñapere ñi, caī ucayupi Isaía tiere. **21** Judío maja macare ocōo bairo caī ucayupi Isaía nare Dio c̄a cañiquere:

“Yure apiajari yū mena macana ãña,” na yū ñ pinucubapū yure cabai netoo nūcanucurāre.

11

Los de Israel que son salvos

1 To bairi Israel maja Diore apiajaqueti, cūre bai netoo nūca, na cabaibato quena na care majuuquējupi Dio. Yū quena Israel maja yaū yū ã, c̄a carequetana mena macacū. Abraham pārami ani, Benjamín cāti poa macacuna yū ã.

2 Tirumampū Israel majare na cabeje cūñupi Dio c̄a yarā cāniparāre. To bairi c̄a cabejerericarāre na carequējupi. Dio ye queti ucarica pūuripū Elías Israel macanare Diopare c̄a caī wadajāriquere māja majirā. **3** Ocōo bairo na caī wadajāñupi Diore: “Yū ñrau, mā ye quetire buiori majare cajīa re peocōañupa. Waibucarāre jā cajīa joe buje māgobata tuturi quenare carecōañupa. Jīcauna yū rūja māre cāti nūcubugonucu yua. Jīcauna caruja yū cānibato quena yure macarā áama, yū quenare jīagarā.” **4** To bairo c̄a caīro apii ocōo bairo c̄a caī yūyupū Dio Elíare: “Jīca mēe mā ã yure cāti nūcubugonucu. Siete mil majuu ãma yū yarā. Aperā na majuuna na caweric̄a Baal

cawamecacure cañuu buequetana ãma," cañupi Dio Elíare. ⁵ To bairona bai ati rãmãri quenare. Elías cù cãna yuteapù jícaarã camajare Dio cù cabeje cûricarore bairona ati rãmãri quenare na bejecõa aninucumi Dio cù yarã cãniparãre. Na bopaca tujuri to bairo na bejecõa aninucumi yucù quenare. ⁶ Apeye unie caroa wame na cátie wapa mee na bejemi Dio camajare. Na bopaca tujuri na bejemi cù yarã cãniparãre. Apeye unie caroa wame na cátie wapare na cù cabejeata na bopaca tujù mee átiboomi. Caroa na cátie wapa maca aniboro.

⁷ Ocõo bairo ã: Israel maja, "Caroarã ãma," Dio na cù caĩ tujupere cabooabajupa. To bairo na cabooabato quena, "Caroarã ãma," na caĩ tujupéjupi Dio. Jícaarã cù cabejerericarãre, "Caroarã ãma," na caĩ tujuyupi Dio. Aperã na majuuna cù nucubugoqueticõari caamoorori manare bairo caapi majiquëna cãñupa. ⁸ To bairona na cãnaje cátierie ï ucarique ã Dio ye queti ucarica pãuripù ocõo bairi wame:

Cure canucubugoquëna macare cù yere na caapi majiquëto roque na cájupi Dio. To bairo na cù cátatore bairona ati rãmãri quenare to bairona na áami Dio cure canucubugoquénare. To bairi cù ye quetire caapi majiquëna caamoorori manare bairona anicõama. To bairo quena Dio cù cátierie catujù majiquénare bairona anicõama, ï ucarique ã.

⁹ Ùpaus David tirãmãpù macacù cù quena ocõo bairo caucayupi:

Na boje rãmãri macaje quena rooro nare to baiato. Na popiye tamãocõato na

canacabugoquētie wapa.

10 Dio ye quetire caapi majiquēna na anicōato. Capee popiye tamorique nare to baiato, caī ucayupi Upau David tirumup macacu.

La salvación de los que no son judíos

11 “Judío maja Cristore na canacabugoquēto na re majuucōaricumi,” caī tugooñaquetipe ã. “Cu canetooquetiparā majuu ãma,” caī tugooñaquetipe ã. Na quenare na netoogumi Dio care na cabai netoo janaata. Ocōo bairo majuu ã. Na canacabugoquēto judío maja cāníquēna macare caroaro na átibojari nare cu capopiyeyebopere na netoomi Dio judío maja cāníquēnare. To bairo caroaro na cu cátó tujurā, “Jā quena to bairona jā baigarā,” irāma judío maja tunu. **12** Judío maja Jesucristore na cabai netoo nucaro, caroaro na cátibojaquējupi Dio. To bairo na cabai netoorique jugori aperā judío maja cāníquēna macare caroaro na cátibojayupi Dio. To bairi netobujaro caroaro ani wariuñugarāma aperori macana judío maja na quena Jesucristore na caapi nucabugoata.

13 Mujaaa judío maja cāníquēnare atiere ocōo bairije mujaare yu ī buio: Cu ye quetire cabuiopaure yu cacūwi Dio, judío maja cāníquēnare cu buioato ī. To bairo yure cu caī cuepe yu ye paarique cawatoa macaje me ã, yu ī tugooñ. **14** To bairi yu cabuiorijere caapiujarā caroaro Dio mujaare cu cátibojarijere tujurā jicaarā yu yarā judío maja na quena boogarāma muja cabairije cutiere. Muja cabairije cutiere tujurā na quena apiujagarāma jicaarā. Na caapiujaro na quenare netoogumi Dio. **15** Judío maja Jesucristore na canacabugoquēto

caroare na cajooquējupi Dio, aperā macare c₄ yarā cāniparāre na cūgu. Judío maja na caapi⁹ja nuc⁹bugoquētie j⁹gori aperā macare caroa ānajere na cajooyupi Dio. To bairi judío maja maca na caapi⁹jaro caroa majuu anigaro. Na quena aperā mena Dio yarā capāarā c₄ cacūrā mena caroa anicōa aninucuriquere b⁹gagarāma cayajiboricarā anibana quena. ¹⁶ Ocōo bairo buio majorica wame ã cōorique mena: Pan áta b⁹r⁹ha macaje jīca b⁹r⁹haacā cañuata ti b⁹r⁹ha nipetirona ūu peticōaro. Yuc⁹ canacori quena to cacatiata car⁹p⁹ri quena catí peticōaro. To bairi wame ã judío majare. Jā ūic⁹ cāni j⁹goric⁹ Abrahāre, “Cañu⁹ ãmi,” c₄ caĩ t⁹j⁹yup⁹ Dio. To bairi c₄ pāramerā quenare, “Caroarā ãma,” na ñt⁹j⁹g⁹mi Dio, Cristore caapi⁹jarāre.

¹⁷ Jīcaarā judío maja care ecooyupa Diore na caapi⁹jaquētie wapa. To bairi m⁹ja maca judío maja cāníquēna maca Dio yere ap⁹pjari m⁹ja cabai wajoayupa judío maja Dio yarā na cāníboriquere. To bairi m⁹ja quena nare bairona m⁹ja cabaiyupa judío maja menare Dio yarā mena jīca majare bairona. To bairi judío maja cāníquetana quenare Abraham pāramerāre bairo jetona cāniparāre m⁹ja cacūñupi Dio m⁹ja quenare. Jīca poa macana y⁹ yarā na ãmaro ñi cacūñupi Dio c₄ ye que tire caapi⁹jarāre. Judío maja, judío maja mee quenare to bairona jīca poa macana c₄ yarāre na cacūñupi Dio. ¹⁸ To bairi Dio yarā c₄ cacūricarā aniri, “Judío maja netoro Dio c₄ camairā mani ã,” ñ t⁹g⁹ooñaqueticōaña. Ocōo bairo maca t⁹g⁹ooña majiña: Judío majare cabeje j⁹goyupi Dio caroa que tire caapi⁹japarāre. Na j⁹gori m⁹ja quena

maja caapiñjayupa Dio ye quetire. To bairi, “Judío maya netoro Dio cu camairā mani ã,” ĩ tagooñaqueticōña.

19 Ocōo bairo maya ĩborā: “Aperā cañuuquēna Dio yarā cāniboricarāre na careyupi Dio judío majare, mani maca Dio yarā mani cāni wa-joaparore bairo ñi.” **20** Cariape to bairo maya ĩrā. Jesucristore na caapi nacubugoquēto na careyupi Dio. Maya quena Jesucristore maya caapi nacubugoquēpata cu yarā cānare cūquetiboricāmi Dio maya quenare. To bairi, “Judío maya netoro Dio mena cāni majuurā mani ã,” ĩ tagooñaqueticōña. “Dio mena cawatoa cāna mani ã,” ĩ tagooñari cu nacubugoya. **21** Judío maya Dio yarā cānibatana cāre na caapi nacubugoquēto na careyupi Dio. Maya quenare to bairona maya regumi maya caapi nacubugoquēpata. **22** Caroaro camajare cátibojāñami Dio. Caroaro cátibojāñanibacu quena tutu-aro na popiyeyegumi caroorije cānare. To bairi na careyupi Dio cāre caapi nacubugoquetanare. Maya roquere caroaro cátibojayupi. Cāre maya caapi nacubugocōa aninucuata to bairona caroaro maya átibojacōa aninucugumi Dio. Cāre maya caapi nacubugocōa aninucuquēpata roquere maya regumi maya quenare. **23** To bairona judío maya Diore care ecooricarā na quenare caroaro na átibojagumi Dio na cabai netoo janaata, Jesucristore na caapi nacubugoata. Dio cu carericarā na cānibato quena cu yarāre na cū majimi Dio tunu. **24** Maya maca judío maya maya cāníquetibato quena cu yarā cāniparāre maya cacūñupi Dio. Judío maya maca Dio cu cabeje jugoricarā ãma naa. To bairi cu yarā cāniparāre na cū majimi Dio judío maya

quenare ch ye quetire na caapi nhchbhgoata.

La salvación final de los de Israel

²⁵ Yh yarã, atiere cajhgoye camaja na camajiquetajere mhjaare yh majiogh. “Jã jeto Dio yarã, ch yere camajirã jã ã,” na i thgooñaqueticoato ili atiere mhjaare yh buiogh. Ati rhmhrire judío maja Israel macana capharã ãma Diore caapihjagaquãna. To bairona caapihjagaquãna anicoa aninucugarãma. To bairo na cabairo judío maja chniquenare nipetirã Dio yarã ch cabejericarã Jesure na caapi nhchbhgoro bero judío maja capharã Diore apihjagarãma yua. ²⁶ To bairo Diore na caapihjaro nare ch capopiyeyebopere na netoobojobaghmi Dio Israel macanare nipetirã chre caapihjarãre. Tie Israel macanare Dio na ch canetoobojobere oco bairo i ucarique ã:

Camajare canetoopah Jerusalãph chnach atighumi.

Jacobo ãnach phramerãre caroorije na cátier*e* reghumi.

²⁷ To bairo caroorije na cátier*e* na yh camajirioro tirhmhpu, “To bairona mhjaare yh átibojagh,” yh caileparore bairona yh átigh, ilmi Dio, i ucarique ã.

²⁸ Judío maja caroa queti Jesucristo ye quetire bai netoobana Dio wapanare bairo chna ãma. To bairo na cabairije jhgori mhja roque judío maja chniquena maca Jesucristore mhja caapihja jhgoyupa. Nemoophre na ñichh jhaphre na cabejeyupi Dio judío majare ch camai tujhparãre. To bairi yuch quena na mai tujhumi Dio judío majare, ch wapana na chnibato quena. ²⁹ “Nare yh cabejewh yh camai tujhparãre,” na cañhupi

Dio judío majare, “Caroaro na yu átibojagu,” na ū. To bairo nare c̄a caī cūriquere bairona na átibojaḡumi Dio, c̄a caī cūriquere camajiritiquēc̄a aniri. ³⁰ Cajugoye m̄aja quena Diore cabai netoo n̄acarā m̄aja cāñupa. Ati yutea cāno Dio judío maja cāre cabai netoo n̄acarā na cāno tūjuu m̄aja macare cabopaca tūjuyupi. ³¹ Cabero to bairona baigaro judío maja quenare. Ati yutea cāno Diore apiujaquēema. Cabero na quenare na bopaca tūjuḡumi Dio. M̄ajaare c̄a cabopaca tūjurore bairona na átiḡumi na quenare. ³² Jícaro cōo Diore mani cabai netoorije jugori cabai buic̄una mani ã. To bairi mani camaja nipetirāre jícaro cōona mani mai tūj̄umi Dio cabai buic̄una mani cānibato quena.

³³ Seeto majuu caroaro cāti maji netou ãmi Dio. Nipetirijere camaji peocōaū ãmi. C̄a catugooñarore bairo mani tūgooña majiqueti majuucōa. C̄a cātiere, dope bairo c̄a cātiere unie quenare mani tūgooña peo majiqueti majuucōa. ³⁴ To bairi wamena ocōo bairo ī ucarique ã Dio Wadariqueph: Jícaū ūc̄a mávana mani ḥpaū Jeová c̄a catugooñarijere camajii máni majuucōami. Jícaū ūc̄a mávana, “Ocōo bairo maca cātiere ã,” Diore caī majii máni majuucōami.

³⁵ Noa, “Yu wapamomi Dio, apeye uniere c̄a yu cajoorique wapa,” ī majiña maa.

³⁶ Ati um̄urecoo macaje nipetiro c̄a cātaje jeto ã. C̄a jugori nipetirije ati um̄urecoo macaje bainucu. Nipetirije c̄a cacugo wariñuupe jeto ã. To bairi c̄are mani áti n̄ucubugocōa aninucugarā Diore. Amén.

La vida consagrada a Dios

¹ Yu yarā, caroaro mani cabopacoo tujuyupi Dio manire. To bairi Dio cu caboorijere cána anicōaña muja quena. Cu yarā jeto anicōaña, caroorije átiquénana. To bairona cāninucurā muja cāno muja tuju wariñuugumi Dio. Diore, “Mu yu nucubugo majuucōa,” cu Írā to bairona cānicōa aninucupe ã. To bairo caroaro na anicōato ñi seetobuja mujaare yu ï buio atiere. ² Ati yepa macana Diore canucubugoquénare bairo aniqueticōaña. Cajugoye nare bairona ñuuquëto muja catugooñabatajere wajoacōari, caroa macare tugooñaña. To bairo ána, “Ocōo bairo boomi Dio,” muja ï majigarā. “Atie maca caroa macaje ã, atie maca Dio cu catujoorije ã,” muja ï majigarā.

³ Dio yure mai tujuri cu ye quetire mujaare cabuiopaure yu cacūñupi. To bairo mujaare cu cabuio rotiricu aniri ocōo bairo mujaare yu ï buio nipetiräre: “Cāni majuu yu ã, aperä netoro cátí majii yu ã,” ï tugooñaqueticōaña mujaa. Ocōo bairo maca tugooñaña: “Diore apiujari yure cu cátí majori wame cōona yu áti maji,” tugooñaña mujaa. ⁴ Buio majorica wame mena mujaare yu buiopa: Mani rupau juca rupau anibato quena capee pauri ricawati. Tie nipetirijena jucaro cōo me ã. Mani cape mena mani tuju maji. Mani amoorori mena mani api maji. Mani rupori mena mani aá maji. Ricatiri jeto átaje ã. ⁵ To bairona mani bai Jesucristore caapiujarā. Capāarā anibana quena juca poa macana mani ã, juca rupaure bairona, Jesure caapiujarā mani cāmata. Mani nipetirā juca rupau ani turoricarore bairona mani ã.

6 To bairi Jesucristore caapiñjarā mani cāno to cānacāure mani joomi Dio ricati jeto mani cáti majipa wamerire, ricati mani caame átinemopa wamerire. Mani mai tūjuri mani cáti majipa wamerire noo cū cajoogarijere mani joomi. To bairi to cānacāna caroaro cátipe ã manire cū cajoori wamere. Jīcaarāre cū ye quetire buio majiriquere joomi Dio. To bairi nare Dio cū cabuio rotiri wame cōona caroaro na buioato Cristo ye quetire. **7** Aperāre na cūmi Dio aperāre cátinemoparāre. To bairo na cū cátó caroaro aperāre na átinemoato. Aperāre Dio Wadariquere bue majiriquere na cū cajooro caroaro aperāre na bueato. **8** Aperā caroaro catugooña ocabati majirā una caroaro aperāre tugooña ocabatiriquere nare na buioato. Noa niyeru, apeye uniere cajoorā wariñurique mena na joato, na ye cānibopere tugooñaquēnana. Noa jūgo áti majiriquere Dio na cū cajooro caroaro na yarāre na jūgo áticōa aninucuato. Noa cabopacarāre cátinemorā wariñurique mena nare na átinemoato.

Deberes de la vida cristiana

9 Aperāre mairā, na mai riata majuucōaña. Caroorije átajere teeyā. Caroa átaje macare áti ujacōa aninucuña. **10** Jīcaū punaare bairo mani ã, Cristore caapiñjarā aniri. To bairi caroaro ame mairi ame átinemoña. Mūja majuuna mūja camairo netoro aperā quenare na maiña.

11 Tugooña ocabatirique mena mūja cátipa wamere caroaro ája. Teeye paíqueticōaña. Mani Upaū Dio cū catujorijere caroaro wariñurique mena ája.

12 Caroaro majuu mani átibojagumi Dio ūrā wariñuucõa aninucuña. M̄ja capopiye tam̄oata t̄gooña tutuaya. Diore c̄u jeni nucubugocõa aninucuña.

13 Aperā Jesucristore caapijarā bopacooro na cāmata, na átinemoña. Aáteñari maja m̄ja t̄p̄u na caejaro caroaro wariñuuriqe mena m̄ja t̄p̄u na ani rotiya.

14 Roro m̄jaare cánare, “Roro m̄jaare to baiato,” na īqueticõaña. Caroaro na cabaipe macare Diore na jenibojaya.

15 Noa cawariñuurrāre na wariñuunemoña. Aperā cayeri t̄gooñarique pairāre t̄gooña ocabatiriquere na buioya.

16 Caroaro wariñuuriqe mena jīcaro mena ame jugo anicõaña. “Aperā netoro cāni majuu ȳ ã,” ī t̄gooñaquēja m̄jaa. “Cawatoa cāc̄u ȳ ã,” macare ī t̄gooñaña. To bairi, “Caroaro camajii ȳ ã, aperā netoro,” ī t̄gooñaquēja.

17 Aperā rooro m̄jaare na cátibato quena rooro na áti amequēja. Cañuuriye, cariape macaje jetore ája, aperā, “Caroaro cána ãma,” m̄jaare na cañparore bairo. **18** Aperā nipetirā menare caroaro na mena jugo áti anicõaña m̄ja cāni majiro cōo.

19 Ȳ yarā, ȳ camairā, aperā rooro m̄jaare na cátibato quena rooro na ame átiquēja. Dio maca na popiyeyegumi rooro m̄jaare na cátie wapa. Dio ye queti ucarica pūurop̄u ocõo bairo ī ucarique ã:

“Ȳuna ȳ ã camaja caroorije na cátie wapa
nare capopyeyepau. Cariape nare ȳ
popiyeyeḡu,” ī buiomí mani Upaú, ī
ucarique ã.

20 Ape wame quenare ocõo bairo ī ucarique ã:

Mujaare cathja tutii ūch quenare ch cañigo riaata ch nuña. Ocore ch caetigaro quenare ch tñaña. To bairo muja cátó rooro mujaare ch cátajere boboghmi, ī ucarique ã.

21 To bairi aperã rooro mujaare na cátibato quena rooro na ame átiquẽja. Roro nare muja caame ápata netobhjaro rooro majuu ame átaje aniboro. To bairo cabairo ūuuqueti majuucõaboro mujaare. To bairi caroa macare na ája. Caroa macare na átiri nare muja netogarã.

13

1 Dio majuuna ãmi ati yepa macana carotirãre cacũh. To bairi Dio ch cacûricarã ãma uparã. Ch majuuna ch cabejericarã ãma uparã cãna. To bairo ch cacûricarã na cãno ūrã mani nipetirã nare caapihjaparã mani ã. **2** Noa ati yepa macanare carotirãre cabai netoorã una Dio ch cacûricarãrena cabai netoorã ãma. Na cabai netoorije wapa popiye tamhogarãma. **3-4** Carotirãre na cacûñupi Dio caroaro mani cãni wariuñuparore bairo ëi. Caroaro cãna maca uparãre na uwiato ëi mee na cacûñupi Dio uparãre. Roro cãna maca uparãre na uwiato ëi na cacûñupi Dio. To bairi uparãre uwiquẽnana caroaro na mena anigarã caroaro ája. To bairo caroaro muja cátó, “Caroaro muja áa,” muja ëgarãma naa. Caroorije cãna maca muja cãmata uwiya, cariapena manire popiyeyegarãma ūrã. To bairo rooro cãnare capopiyeyeparã na cacûñupi Dio uparãre. **5** To bairi uparãre na apihjaya, mani popiyeyerema ëtagooñari. To bairi, “Na carotirije cariape macaje ã,” ëtagooñari nare

apiñjaya. ⁶ Camajare caroaro nare cajugo ani-parãre na cacunupi Dio uparãre. To bairi Dio nare cu cátí rotiriquere ánama ñrã na ye paarique wapa gobierno ye cānipe wapa na cajenirijere cawapayepe á.

⁷ Cariape wapayeya nipetirãre na muja cawapamorijere. Niyeru gobierno ye cānipe uparã na cajenirije quenare na wapayeya. Muja uparã nipe-tirãre caroaro nucubugorique mena na apiñjaya.

⁸ Aperãre wapamo mugonucuqueticõaña. Wapamorique mena ãnaje ñuuquẽe. To bairi caame mairã maca ãña. Aperãre camaiii Dio cu carotirique cõona cácu ãmi cu ûcu. To bairi aperãre na maiñia. ⁹ Dio cu carotirique ocõo bairo ï ucarique á: “Áti epericarã catiqueticõaña. Jiaquẽja. Aperã yere jee rutiquẽja. Aperã na cátiere ïtoqueticõaña. Aperã yere tuju ugooqueticõaña.” Ape wameri á Dio cu carotirica wameri. Tiere tuju neo nucori ame maiñia. Muja majuuna muja camairore bairona aperãre na maiñia. Ti wame, “Ame maiñia,” Dio cu carotirica wame mani cápata Dio cu carotirica wameri cāno cõo cátí peorã mani anigarã. ¹⁰ Aperãre camaiii ûcu rooro na átiquẽcumi cu tu macanare. To bairi aperãre na mani camaiata Dio cu carotirique cāno cõo mani áti peocõagarã.

¹¹ Mani cāni yatea yucuacãna petigaro ï tagooñari caroaro maja catíya. Cacanirãre bairona, catagooñaquẽna aniqueticõaña. Caroaro tagooñaña Jesu cu catunu atípere. Petoacã ruja Jesu tunu ejari umurecoopu cu yarãre cu cajee aáparo. Nemoo Jesure cawama apíujarã ãnapu,

“Cayoato bero cu tupu mani jee aágumi,” mani caí tugooñanucubapu. Yucuacā mani maji: Petoacā ruja Jesu manire canetoo catiou cu catunu rui atíparo. ¹² Camaja ati yepa macana rooro na cáti ãnona tunu atígumi Jesu. To bairi ati yepapu caroorā watoapu mani cāni yutea petoacā mena peticoato bai. Yucuacāna Jesu cu yarāre manire jee aágumi cu tupu, caroorije camanopu. To bairi ati yepa macana caroorije na cátinucurije uniere cáti janaparā mani ã. Caroa macaje Dio cu catujoorije macare cátinucupe ã. ¹³ To bairi caroa jetore cáti anicōa aninucupe ã. Boje rumu cāno rooro camaja na caí epe awajarije unie cána mani aniquēna. Caeti cumuqueticōape ã. Áti epericarā cacugoquetipe ã. Mani ame wada canamuqueticōato. Aperāre mani caugoo tugooña netoo nucaqueticōape ã. ¹⁴ To bairi mani Upau Jesucristo cu cátnemorije mena caroa macaje maca áticōa aninucuña. To bairo áticōa aninucuri caroorije muja cálibopere tugooñaqueticōaña.

14

No critiques a tu hermano

¹ Jícaarā Jesure nucubugobana quena cu ye que-tire caroaro api majiquéema. To bairo caroaro caapi majiquéna na cānibato quena na mena caroaro ãña. Na catugooñabati wamerire cawatoa macá wamerire bairo na caírije na mena ame wada canamuqueticōaña. ² To bairo tunu jícaarā Jesu ye que-tire caroaro apija majiquetibana, “Waibu rire jā caugaata caroorije jā átiborā,” i tugooñabanama. Aperā maca, “Ugarique nipetirije

uga rotirique ã,” ī t^ugooñama naa. ³ To bairi nipe-tirijere cauganucurā waib^uc^u rire caugaquēna macare, “Cat^ugooña majiquēna ãma,” nare na ī wada paqueticōato. Tiere caugaquēna maca, “Dio c^u cat^ujooquētiere áama,” na quena nare na ī wada paqueticōato. Dio yarā anicōama, c^u ye que-tire can^uc^ub^ugorā aniri. To bairi nare na wada paqueticōato. ⁴ Ape^ure capaaboja^ure, “Caroaro m^u arpa^ure c^u m^u átibojaquējupa,” c^ure mani ī majiquēna. C^u arpa^u jīcauna ãmi, “Caroaro y^ure m^u átibojayupa,” caī majii. O, “Caroaro y^ure m^u átibojaquējupa,” caī majii ãmi c^u arpa^u. To bairona ã Jesu yarā quenare. “Caroaro y^u átibojama,” o, “Caroaro y^u átibojaquēema,” jīcauna ãmi mani ɻpa^u Jesu to bairo manire caī majii. Caroaro mani cáticōa aninucuro roque mani átinemo majimi mani ɻpa^u.

⁵ Jīcaarā, “Ti r^um^u cāno Diore cátí nuc^ub^ugope ã ape r^um^uri netoro,” ī t^ugooñarāma. Aperā maca, “To cānacā r^um^u jīcaro cōona Diore cátí nuc^ub^ugocōa aninucupe ã,” īma. To bairi mani nipetirā mani cátiere, “To bairo y^u cátó cañuuriye ã,” cariape mani caī majiri wame jetore cátipe ã. ⁶ “Jīca r^um^u ape r^um^u netoro Diore cátí nuc^ub^ugope ã,” caīl ūc^u Dio y^u cátiere c^u t^ujoato ī to bairona īimi. Ape^u, “To cānacā r^um^u jīcaro cōona Diore cátí nuc^ub^ugope ã,” caīl ūc^u c^u quena Dio y^u cátiere c^u t^ujoato ī to bairona īimi. Ape^u ugarique nipetirijere caugau ūc^u Diore t^ugooña nuc^ub^ugori ugau^umi. ɻgari, “Caroaro y^ure m^u jooyupa,” īmi Diore. Ape^u waib^uc^u rire caugaquēch^u ūc^u to bairona Diore t^ugooña nuc^ub^ugo^u ugau^uemi. C^u quena c^u ugarique oteriquere, “Caroaro y^ure m^u

jooyupa,” īimi Diore.

⁷⁻⁸ Mani nipetirā mani ɻpaʉ Jesu yarā aniri c̄re canʉcʉbʉgoparā mani ã. To bairi catirāna mani majuuna mani cānipere carotirā mee mani ã. Mani cabai yajipe quenare mani majuuna mani roti majiquēe. Mani cabai yajiro bero quena Dio yarā aniri c̄re cāti nacʉbʉgoparā mani ã. To bairi catirāna, o bai yajirā quena mani ɻpaʉ Jesu yarā c̄re canʉcʉbʉgoparā mani ã. ⁹ To bairona c̄re mani canʉcʉbʉgoparore bairo ī manire cabai yajibojayupi Cristo. Cabero catunu catiyupi. Cabai yajiricarā ɻpaʉ, cacatirā ɻpaʉ quena anigʉ cabaiyupi Cristo.

¹⁰ Mʉja yarā Jesure canʉcʉbʉgorāre, “Rooro áama,” nare ī wada paqueticoña. “Catugooña majiquēna ãma,” nare ī tʉjʉ requeticōña. Mani nipetirā Dio tʉpʉ mani caejari paapʉ dope bairo mani cátajere tʉjʉ cõoñagʉmi Cristo. Nipetirā mani cátajere tʉjʉ majiri, “Caroa mʉja cápʉ o rooro mʉja cápʉ,” manire īgʉmi topʉre. To bairi mʉja majuuna aperāre, “Rooro áama,” na ī buio bate wada paqueticoña. ¹¹ Ocðo bairo ī ucarique ã Dio Wadariquepʉre:

“Cariape majuu yʉ ī,” īmi mani ɻpaʉ Dio cānicōa aninucua. “Camaja nipetirā yʉre áti nacʉbʉgori yʉ tʉna rʉpopatuapʉ ejacumugarāma. Nipetirā, ‘Mʉna mʉ ã Dio, caroaʉ, catutuaʉ majuu,’ yʉre ī nacʉbʉgogarāma,” ī ucarique ã.

¹² Ti wame ucarica wame queti apirā mani maji. Mani cāno cõorena manire jeniñagʉmi Dio ati yepa ãnapʉ mani cátajere.

No hagas tropezar a tu hermano

¹³ To bairi, “Dio cu catujooquetiere mu áa,” caame í wada paquetipe á. Aperá mani yarā Jesure canucbugorā unare caroorije na cátiqueticoape á. ¹⁴ Mani Upau Jesucristo yau aniri oco bairije yu í maji: Ugarique jíca wame uniere, “Cauga rotiya manie á,” í majiña maa. Apeu maca jíca wame ugariquere, “Dio cu catujooquetiere yu átibouu tiere yu caugaata,” í tugooñauumi. To bairo cauñ tugooñauu aniri cariapena cabai buicu anibouumi tiere cu caugaata. ¹⁵ Aperá na cauga rotiquetiere muja caugaata apeu rooro cu catugooñaro muja átiborá. Cure camaiquénare bairo muja aniborá. Cu quenare cu cabai yajibojayupi Cristo. To bairi apeye uniere muja caugagarije jugori apeu Cristore nucubugo janaremi írā ugaqueticoaña. Cu mairá ugaqueticoaña. ¹⁶ “Yu cátaje cutie ñuubuuja,” í majibana quena aperá, “Rooro áama,” yu írema írā tiere átiqueja. ¹⁷ Mani Upau Dio ye macaje me á mani ugarique, mani etirique macaje. Dio ye majuu me á tiea. Oco bairije maca á cu ye macaje majuu cu carotirije: Cariape átaje. Aperá mena caroaro ánaje. Cu Espíritu Santo jugori mani cāni wariñuuriye. Tie maca cañuu netorije majuu á. ¹⁸ To bairije Jesucristo cu caboorije cánare, “Caroará áma,” na í tuju wariñuumi Dio. To bairona, “Caroará áma,” na í tujunucuma camaja aperá quena to bairo cátinucuráre.

¹⁹ To bairi caroa macare mani ána, aperá mena caroaro anigará. Jesucristore mani caapiuja nutuaparore bairo cátinemopa wamerire mani ána. ²⁰ To bairi apeye uniere muja caugagarije jugori

aperā Diore na canucabugo janaro roque na átiquēja. Ùgarique nipetiri wame cauga rotiriye ãno. To bairo to cānibato quena apeī, “Tiere caugaquetipe ã,” caī t̄ugooñau ūcū tiere m̄uja caugaro t̄ujuboñmi. To bairi tiere yu caugaro t̄ujuri Diore nacabugo janaremi īrā ugaguēja. ²¹ Apeī Cristore apīuja janaremi īrā, “Tie mani cauga rotiquētie ã,” cū cañijere caugaquetinucuparā mani ã. To bairona vino na cañijere camec̄orije caeti-quetipe ã. Noo apeye unie rooro cū cátō cátiquetipe ã manire. ²² “Diore caapiñjarā aniri nipetiri wame uga rotirique ã jāre,” caī t̄ugooñarā m̄uja cāmata m̄uja majuuna Dio jeto cū caapi majiro to bairona ī t̄ugooñacōña. Aperāre, “Nipetiri wame uga rotirique ã,” ī buio batericaro mano to bairona ī t̄ugooñacōña. Aperā mena tiere ame wada netoquēja. “Dio cū catuñjuro atiere yu cátō ñuuubuña,” cariape caī t̄ugooña majii ūcū warinuñuñmi. ²³ Apeī maca, “Dio cū catuñjuro atiere yu caugaro ñuuubuña,” caī t̄ugooña majiquēcū ūcū bai buic̄ac̄umi cū caugaata. “Tiere yu caugaro ñuuquēto,” ī t̄ugooñabacū quena tiere ugari bai buic̄ac̄umi baiimi cūa. To bairi noo cāniere mani cátie, “Tiere yu cátō ñuuquēe,” ī t̄ugooñabana quena ti wame mani cápata caroorije mani átiborā.

15

Agrada a tu prójimo, no a ti mismo

¹ Jesucristo cū catuñoorijere caroaro catuñgoña majirā maca aperāre wada paiquénana canuc̄ape ã. “Na catuñgoñari wame ñuuquēe,” nare caī wada paquetipe ã, Jesucristo yere caroaro catuñgoña majiquēna macare. “To bairo cátiquetipe ã,” na

caĩ tãgooñari wamere mani quena cátiquetiparã mani ã, apiuja janarema ñrã. Mani majuuna mani cáti wariñuuri wame jetore cátiquetipe ã manire. ² Aperã mani tã macana na catuþu wariñuupe macare cátipe ã. Cristore seetobuþja na apiujanemoato ñrã na catuþjoorije macare mani ána. ³ Cristo cã quena cã majuuna cã cáti wariñuuri wame cátiquêjupi, manire popiye tamuþoboja. Ocõo bairo ï ucarique ã Dio ye quetire ucarica púuripu Cristo cã Pacure cã cañriquere: “Mure caĩ tutirã rooro mure na caĩ eperiye nippetirije yurena rooro ï eperi ñma.” ⁴ Tirumapu Dio ye queti ucarique nippetirijere cacuñupi Dio, tiere caroaro camaja na majiato ñi. To bairi tie quetire majirã, “Dio, ‘To bairo mujaare yu átibojagu,’ cã cañrique cõo mani átibojagumi,” mani ï tãgooña wariñuu ani maji. To bairo ï tãgooña majiri, mani nuca maji, popiye manire to cabaibato quena. ⁵ Popiye manire cabairije to cãnibato quena mani canuca majiro áami Dio. Mani catuþgoña ocabutiro áami Dio. To bairi Jesucristo cã caboorore bairo muja quenare caroaro muja caame jugo ãno, jícarore bairo muja cãno roque mujaare cã átibojato. ⁶ To bairi jícaro mena tãgooñari Dio mani Upaus Jesu Pacure, “Mu ñuu majuucõa,” cãre muja ï wariñuugarã muja quena.

El evangelio es anunciado a los que no son judíos

⁷ To bairi, “Já mena macana ãña,” ñna aperã Jesucristore caapiþjarãre. “Yu mena macana ãña,” manire caññupi Jesucristo quena. To bairo cã cañricarore bairona caroaro ñna muja quena aperã Jesucristore caapiþjarãre. To bairo caroaro muja

caĩ nãcabugoro tujurã aperã cariape, “Caroaro áami Dio,” caĩ nãcabugorã anigarãma na quena.

⁸ Judío majare na átinemou acú cabaiyupi Cristo, yu ï. Jã ñicu jääre Dio nare cu cabuioricarore bairona cajupi Dio, Cristore cu jo. To bairi Dio, “‘Caroaro yu átibojagu,’ cu cañrique cõo cariape cátí maji peo ãmi,” mani ï maji. To bairo mani caĩ majiparore bairo ï cajupi Dio. ⁹ Aperã judío maja cãníquëna, “Caroaro mani bopaca tujuri caroaro manire átibojami Dio,” ï majima. To bairi wame na quena na caĩ majiparore bairo ï cajupi Dio, Cristore jo. To bairona ï ucarique ã Diore Cristo cu cañrica wame:

Aperã tupa judío maja cãníquëna na cãnopu,
“Caroa majuu ãmi Dio,” mure yu ïgu. “Mure
nãcabugori mure yu ï wariñuu bajagu,”
Cristo Diore cu cañrique caucayupa tirumapu
macana.

¹⁰ Ape wame quenare ocõo bairo ï ucarique ã:

Judío maja aniquetibana quena Dio yarã judío
maja menare wariñuuña muja quena.

¹¹ Ape wame tunu ocõo bairo ï ucarique ã:

Judío maja cãníquëna, nipetiri poari macana,
“Caroa majuu ãmi Dio,” mure na ï wariñuu
bajaato.

¹² Ape wame Isaía quena caucayupi ocõo bairi
wamere:

Buiagumi jícau Isaí pãrami. Judío maja
cãníquëna quenare carotii anigumi. Cãre
apiujari, “Caroaro mani átibojagumi,” ï
tugooñagarãma judío maja cãníquëna.

¹³ Dio caroaro manire cu cátibojapere tugooñari
muja tugooña wariñuu maji. To bairi caroa ani

wariñuurique mujaare cu joato Dio cāre caapiujarā muja cāno. Cu Espíritu Santo mujaare cu átinemoato, "Caroaro manire átibojagumi," netobujaro muja caí tugooña majiparore bairo ii.

14 Yu yarā, muja cāniere ocōo bairo caroaro yu maji: Caroaro cāna muja ã. Jesucristo yere caroaro camajirā muja ã. To bairo cāna aniri caroaro muja ame buio maji muja cānipere. **15-16** To bairo caroaro muja cabaibato quena tutuaro mena mujaare yu uca queti joo, mujaare buiori. Na caapiriquere na majiritiqueticōato ii to bairona mujaare yu buio atiere. Dio yure mai tujuri yu cacūwī judío maja cāniquēnare Jesucristo ye quetire cabuiopare. Judío maja cāniquēna muja una na quena na apiujaato ii to bairona yu cacūwī. To bairi cāre muja caapiujaro muja tuju wariñuugumi Dio. Muja tuju wariñuuri cu Espíritu Santo jugori caroarā cu yarāre muja cūgumi Dio muja quenare. Aperā quenare mujaare bairo cāna judío maja cāniquēnare cu yarā na cūgumi Dio yua.

17 Jesucristo yure cu cátinemoro mena Dio yure cu cátí rotiriquire caroaro yu áa. To bairi caroaro yu tugooña yu ye paariquire judío maja cāniquēnare yu cabuiorijere. **18-19** Cristo yu mena cu cátaje jetore mujaare yu buionucu. Caroaro na cátibojayupi Cristo judío maja cāniquēna quenare cu ye quetire yu cabuiorijere na caapiujaro. Jesucristo yure cu cátinemorije mena yu cabuionucuwu, caroa macajere yu cátinucuwu. Espíritu Santo cu catutuarijere cátí iñooowī camajare apeye unie tuju acuarica wamerire. To bairi yu jugori tiere Dio nare cu cátí iñoori wameri tujurā caapiujawā judío maja cāniquēna. Cristo ye quetire buio peocōari yu

cabuio teña jugowh Jerusaléph. Buio teña nutua, nipe tiroph Ilírico cawamechtoph yh cabuio nutua ejoowh. **20** Cristo ye quetire camaja tiere mai caapiñaquena tuph yh cabuionucuwh. Tiere mere camajirh tuph, aperh mere na cabuioricarophre yh cabuionemogaquheph. **21** To bairona yh cát*i* nutuatiere Dio Wadariqueph och bairo i ucarique ã: Ch ye quetire camajiquuenare na i buiogaráma.

Tiere nare na caí buioro apirh caroaro api majigaráma cajugoye caapiñaquetana anibana quena, i ucarique ã.

Pablo piensa ir a Roma

22 Jesu ye quetire caapiquetinucuricarh tuph capee macariph buio teñanucubach muja tuph yh cááá majiquheph mai. Capee niri seeto muja tuph aágabach quena yh cááá majiquheph. **23** Yucura yua ati macariph yh buio teña yaparowh. To bairi muja tuph yh aágh yoaro majuu capee cumari muja tuph seeto cáááganucubaeph aniri. **24** Españaph yh aágh. Toph aách mujaare yh tujh neto aágh. Mujaare tujh, jíca yhteach muja tuph yh cāni wariñuuro bero Españaph yh caneto aápere yhre muja átinemogarh. **25** Toph cááápah anibach quena yucuach Jerusaléph aách yh áa mai. Toph cāna Jesure caapiñjarhre átinemoh niyeru nare yh joogh. Macedonia macana, Acaya macana yhre na cajee áa rotirijere na yh jee áa joobojagh Jerusalén macanare. **26-27** Macedonia macana, Acaya macana judío maja cāníquuena, “Jerusaléph cāna judío majare Jesure caapiñjarhre nare cátinemoparh mani ã cabopacoorhre,” caí tugooñhupa. To bairo tugooñhari niyeru cajeni

neoñupa, na átinemogarã. To bairo na cátaje ñuu majuucõañupa. Judío maja Dio ye macajere na cabuio jügoyupa judío maja cãníquëna macare. To bairi na cátiboja jügorique wapayerãre bairona áama Macedonia macana, Acaya macana niyeru nare na cajooro cabopacoorãre judío majare. Tie niyeru na cajeni neoriquere na joobojagü Jerusalépü aácu yü áa mai. ²⁸ Tie niyeru na cajeni neoriquere Jerusalén macanare na joo yaparoü, EspaÑapü aácu müjaare yü tüjü neto aágü. ²⁹ Müja tüpü ejäü caroa macaje Cristo yere müjaare yü buiogü. To bairo yü cabuioro apirã seeto müja api wariñuugarã. Tie jügori caroaro ani wariñuuriquere müja joogümi Cristo yua.

³⁰ Yü yarã, mani Üpaü Jesucristore canucübügorã müja ã müja quena. Espíritu Santo jügori caame mairã müja ã. To bairo cãna aniri seeto Diore yü jenibojaya yü cabaipere. ³¹ Judea yepapü cãna Jesure caapiüjaquëna rooro yüre na átiqueticõato ñrã, Diore yü jenibojaya. Jesucristore caapiüjarãre niyeru nare yü cajee aátiere tüjüri na ani wariñuato ñrã Diore jeniya. ³² To bairo Diore yüre müja cajenibojaro wariñuurique mena müjaare yü tüjü aágü Dio cü cabooata. To bairi müjaare tüjü ejäü caroaro yü yerijä tüjü ani wariñuugü müja tüpü. To bairo yü cabaiparore bairo ñrã Diore yü jenibojaya. ³³ Dio caroa ani yerijä wariñuuriquere cajoü nipe-tirã müja mena cü anicõato. Amén.

16

Saludos personales

¹ Mani yao Febe cawamecācore māja tāpā co yā joo. Jesucristore caapiñjarā Sencrea cawamecāti macapā cānare cátinemoo āmo Febe. ² Capāarāre na cátinemoo āmo. Yā quenare yā cátinemowō. To bairi mājaa mani Ḫpaah Jesucristore caapiñjarā caroaro māja tāpā co ani rotiya co caejaro. To bairona Jesucristore caapiñjarāre na caī nācābāgope ā. Co caboori wamere co átinemoña.

³ Aquila, cā nāmo Prisila mena na ñuato. Na ya paapā Jesucristo ye quetire yā cabuio teñaro yure cátinemorā cāma. ⁴ Aperā yure na cajīagaro yure cátinemowā. To bairo yure na cátinemoro tājurā na quenare na cajīacōaboyupa aperā. To bairi, “Caroaro Pablore māja cájupa,” na ïña. Aperā judío maya cāníquēna Jesucristore caapiñjarā cāni poari macana nipetirā na quena, “Caroaro māja cájupa,” Aquilare, Prisilare na ï jooma. ⁵ Aquila, Prisila ya wiipā Jesucristore caapiñjarā caneñaponucurā na quena na ñuato. Apeī yā camaii Epeneto cā ñuato. Cāna āmi Acayapā Cristo ye quetire caapiñja nācābāgo jāgoricu. ⁶ Co ñuato María quena. Pairo majuu māja tāpā ácopā cátinemōñupo Dio ye macajere. ⁷ Yā ya maca macana Andrónico, Junias na ñuato. Na quena atopā presopā cajoo ecooricarā cāma. Yā jāgoye Cristore caapiñjayupa. Jesu cā cabue jāgoricarā, “Andrónico, Junias caroaro majuu átinucuma,” na ï nācābāgonucuma.

⁸ Apeī mani Ḫpaah Jesure caapiñjaah Amplia cā ñuato. Cā quena yā camaii āmi. ⁹ Apeī mani mena Jesucristo ye quetire cabuionemōah Urbano cā ñuato. Apeī yā camaii Estaqui cā ñuato. ¹⁰ Apeles quena cā ñuato. Nipetirije caroaro cā cátie tājurī, “Caroaro Cristore caapiñjaah āmi,” cāre mani ï maji.

Aristóbulo, cu ya wii macana na ñuato. ¹¹ Yu yau Herodión cu ñuato. Narsiso, cu ya wii macana mani Upau Jesure caapiujarā na ñuato. ¹² Trifena, Trifosa na quena na ñuato. Na romiri pugarā mani Upau Jesu yere paanucuma. Apeo mani camaio Pérsida co ñuato. Co quena seeto mani Upau Jesucristo yere paanucumo. ¹³ Rufo cu ñuato. Mani Upau Jesure caapiuja netou ãmi cãa. Cu paco quena co ñuato. Yu pacore bairona yu catuuho ãmo. ¹⁴ Asíncrito, Flegonte, Ermas, Patróba, Herme, aperā Jesure caapiujarā na mena cāna na ñuato. ¹⁵ Aperā Filólogo, Julia mena, apeī Neroe cu baio mena, Olimpa, aperā Jesure caapiujarā nipetirā na mena cāna na ñuato.

¹⁶ Caroaro ame mairique mena ame ñuu rotiri, ame tujunucuña. Jesure caapiujarā nipetiri poa macana ñuu roti jooma.

¹⁷ Yu yarā, apeye mujaare yu buiopa. Ánama jícaarā muja caricawati tugooñaro, muja caame wada netoro, muja carooye tuaro cátigarā. Nemoona Jesu ye quetire aperā cariape mujaare na cabuioriquere bairo buioquéema. Ricati maca buioma. To bairo cānare caroaro na tuju majiñā. Na apiujaqueticõña. Na bapa cutiqueticõña.

¹⁸ Mani Upau Jesucristo yere cāna me ãma naa. Na majuuna caroorije na cátigarije macare cāna ãma. Caroaro api tujooriquere ïtori, caroaro caapi majiquénare na macare na caapiujaro ánama.

¹⁹ Muja maca caroaro Jesu cu caboorije cāna muja ã. To bairo caroaro muja cátí aniere majima aperā Jesure caapiujarā nipetirā. To bairi seeto mujaare yu tugooña wariñuu. Caroa macaje jetore muja cátí majipere yu boo. Caroorije macare muja cátiquéto

yu boo. **20** Caroa ani yerijā wariñuuriquere cajou ãmi Dio. Petoacã bero caroorije upau Satanáre muja canetoro átigumi, cu macare cu carooye tuaro muja átibojagumi Dio. Mani Upau Jesu caroare mujaare cu joato.

21 Ñuu rotimi Timoteo. Yu mena Jesu ye quetire cabuio teñanemou ãmi. Yu ya maca macana Lucio, Jasón, Sosípate ñuu rotima na quena.

22 Yu Tersio, Pablo cu caí uca rotiro cu yu ucaboja ati puurore. Yu quena mani Upau Jesure caapi nacabugou aniri mujaare yu ñuu roti joo.

23 Gayo ñuu rotimi. Cu ya wiipu yu ã, yure cu cãni rotiro. Atopu cu ya wiipu neñaponucuma Jesure caapi nacabugorã. Erasto ati maca uparã ye niyerure cacotebojau ñuu rotimi cu quena. Mani yau Jesure caapiuja Cuarto ñuu rotimi cu quena.

24 Mani Upau Jesucristo caroaro mujaare nipe-tirãre cu átibojato.

Alabanza final

25-26 Diore caroaro wariñuuriquere cãre mani joorã. Jesucristo ye quetire, caroa quetire yu cabuiorijere muja caapiuja netoro muja áti majimi Dio. Nemoopure tie quetire buioriquere catagooña majiña manibajupa. Ati yuteapure Dio ye quetire cabuioricarã tirumupu macana na caucarique jugori majiriique ã yua. Dio cacaticua aninucuu maca to bairona na cabuio rotiyupi. Yu quena Pablo tie quetire yu buionucu. Nipetiri yepa macana tie quetire na majiato ñi cu yarãre na cabuio rotiyupi Dio. To bairo tie quetire na canacabugoro, cu caboorije na cátó bou cu ye quetire yu cabuio rotiwu Dio yu quenare.

27 Jīcauna ãmi Dio nípetirijere camajii. To bairi
căre mani warinuu nac̄ubugocõa aninucugarã, Je-
sucristo yarã aniri. Amén.

To cõona ã.

Dio Wadarique New Testament in Tatuyo

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tatuyo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tatuyo

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 16 Sep 2023 from source files
dated 29 Jan 2022
59c2c435-882f-50ed-ac19-c0c3ea5ab3c0